

Laura Ebera Deville

**HEROES DE OTRA PATRIA**

por:  
Iván Dariel Ortiz  
Iván G. Ortiz

PRIMERA REVISION  
(24 / 01 / 97)



SEMINARIO MULTIDISCIPLINAR!  
JOSE EMILIO GONZALEZ  
FACULTAD DE HUMANIDADES  
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO  
RECINTO DE RIO PIEDRAS

DERECHOS RESERVADOS © por  
CINE DEL CARIBE S.A.  
TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS

CINE DEL CARIBE S.A.  
BOX 4398 CAROLINA, P.R. 00984  
787 - 763 - 4165 / 787 - 728 - 5403  
EMAIL: CINECA@ARTLOVER.COM

Indisus  
JCS  
UMP  
1080319  
C-1  
19-abril-06.  
11/17/08

# HEROES DE OTRA PATRIA

## SINOPSIS

**HEROES DE OTRA PATRIA**, trata de la participación del soldado Puertorriqueño en la guerra de Vietnam. Es histórica, reveladora y sobretodo dramática que la distingue y hace diferente dentro del género de película a la cual pertenece.

Una relación de común defensa y ciudadanía entre Puerto Rico y Estados Unidos sirve como base de la participación de 48,000 puertorriqueños en dicha guerra, sin incluir aquellos reclutados en Estados Unidos. En Vietnam la proporción de bajas correspondiente a los puertorriqueños sobrepasa substancialmente la de los norteamericanos. ¿Por qué esta responsabilidad tan grande a un pueblo tan pequeño? ¿Acaso se abusó de su valentía, de su ignorancia, o de ambas?

Nadie ha podido responder a estas interrogantes, sin embargo aquellos jóvenes de una isla caribeña de 3.5 millones de habitantes, sin tener un enemigo de guerra, defendieron con orgullo y dignidad la patria allí representada. Su salud física y mental fue afectada y sobre todo ofrecieron lo mejor de sí, sus vidas, por una causa altamente cuestionable.

El drama descansa en dos personajes importantes. Uno (Carlos) no muy convencido sobre la participación del puertorriqueño en dicho conflicto. El otro (Raúl) con un perfil militar y formación norteña la cual afecta su identidad demostrando una extraña fidelidad hacia la Nación Americana. Ambos víctimas de la cruel guerra, sufren por las continuas misiones peligrosas a las que son sometidos.

La película comienza en Puerto Rico en los años cincuenta cuando de niño, Carlos vive y sufre el drama causado por la muerte de su padre en la guerra de Korea. Después de estas experiencias, la película nos transporta inmediatamente a la guerra de Vietnam. Allí se libra una angustiada batalla con el enemigo que superaba al ejército americano y hace retroceder a éste. Son salvados milagrosamente por la unidad de helicópteros, desde ese momento se capta la manera distinta de pensar de éstos dos puertorriqueños sobre la guerra.

Apenas horas de llegar de esta misión peligrosa, son llamados nuevamente y dada la orden para regresar al área de mayor peligro. Carlos trata de disuadir al teniente de tan desconsiderado mandato, contrario a Raúl que no tiene ningún reparo con la orden recibida.

La película trata en una manera paralela a los sucesos en Vietnam los acontecimientos en Puerto Rico. La familia de Carlos pasa por una situación económica precaria causada por la ausencia de Carlos, éste era el proveedor principal de la familia. Su madre (Pura) y hermana (Esther) son acosadas y presionadas para que abandonen su hogar por su incapacidad de pagar la renta.

Madre y hermana tratan por todos los medios de remediar la situación lo cual se hace cada día mucho más difícil.

En Vietnam, el "Platoon" sale a la misión asignada. Nuevamente Carlos y Raúl en una misión peligrosa, Raúl, sargento comandando la patrulla chocaba con Carlos en cuanto a sus ideas y principios de: ¿Porqué estaban ahí? Son desviados para dar apoyo militar a otro grupo, pero al llegar son emboscados salvajemente y Carlos tratando de salvar a su compañero es alcanzado por las balas cayendo en los brazos de Raúl. Este al ver caer a su compatriota toma la ofensiva, logra dominar por un momento al enemigo y se retira de inmediato llevándose a Carlos en sus hombros corriendo descontroladamente entre la selva tropical.

Comienza en este momento un drama donde se presenta a Raúl perdido cuatro días en la selva tratando de salvar a su compañero. Carlos estaba muerto desde el momento que le dispararon, para Raúl no, su mente lo había traicionado. Entra en un estado de locura y discusión consigo donde se utiliza a Carlos muerto pero vivo en su mente. Lleno de conflictos Raúl se manifiesta através de estos dos personajes, sobre ellos mismos y lo que representaban. Raúl demuestra un cambio dramático, el amor por su compañero que quiere salvar, complejo, indefinición, sentido de culpa acompañado de un extraño deber a la Nación que defiende. Este conflicto consigo lo lleva a un estado de locura que no le permite entrar en la realidad, consumiendo todas sus fuerzas en algo que no puede o quiere entender a pesar de tener la fortaleza suficiente para hacerlo.

Una patrulla americana se desplaza por el bosque, escucha una conversación en un idioma extraño para ellos, considera el enemigo. Cuando se acercan era Raúl indicándole a su compañero que resistiera un poco más, pronto vendrían a rescatarlos. Al sentir la presencia de los soldados americanos, Raúl se dirige a ellos implorando salven a su compañero.

Los soldados reaccionan conflidos ante tan cruel escena al ver a Raúl mentalmente afectado pidiendo que salven a un cuerpo visiblemente en estado de descomposición. "Salven a mi compañero, por favor, salven a mi compañero", repetía una y otra vez a cada soldado, suplicando y cayendo de rodillas. Vuelve atrás toma a Carlos sobre sus brazos y comienza en vano a darle agua, pasar su mano sobre su cabeza, su rostro y apretarlo contra su pecho.

La película termina en un hospital psiquiátrico expresando el estado mental que quedó Raúl, su mente y sus recuerdos gira alrededor de la guerra y de su compañero (Carlos), en su mente ambos deberían regresar a su Patria.

HEROES DE OTRA PATRIA

FADE IN:

EXT. PUERTO RICO (1950) - CALLE - DIA

Una mañana fresca en cualquier pueblo del interior de Puerto Rico. En medio de la calle, unos NIÑOS juegan peregrina. Cerca de ellos tres NIÑAS saltan cuica. En la esquina, un PIRAGÜERO hace su agosto con la clientela infantil. Del lado opuesto de la calle varias AMAS DE CASA regatean con un REVENDÓN de verduras.

CUT TO:

UNA MANO

de niño sujeta un garfio. ABRE para revelar NIÑO empujando con destreza un aro de bicicleta.

CUT TO:

EXT. CALLE

El niño dobla la esquina, pasando al lado del piragüero, LA CÁMARA LO SIGUE hasta pasar por entre las niñas interrumpiendo su juego con la cuica.

LOS PIES

del niño mientras continúa su carrera calle abajo.

EL ARO

de la rueda avanzando por la calle.

BEGIN TITLES

EXT. CAMINO DE TIERRA

El niño sigue su camino sin detenerse levantando polvareda tras él. Continúa hasta llegar a

EXT. RANCHÓN TABACALERO

Olvidado y maltratado por el tiempo. El poco color que tiene cortesía del moho y las enredaderas. El niño se detiene al llegar frente a él.

INT. RANCHÓN TABACALERO - DIA

Abandonado y lleno de artefactos que ya no tienen ningún uso. Mucho polvo, la escasa luz en su interior es la que apenas se filtra por los agujeros en el techo y las tablas de madera que ha perdido con los años. Entre los trastos se destaca

UN CARRO

hecho con cajas de madera y cajas de bolas por ruedas.

INT. RANCHÓN

la puerta se abre dejando ver a CARLOS, el mismo niño que corría con el aro. Toma el carro y sale.

EXT. PUNTO ALTO DE UNA CUESTA - DIA

NIÑOS y JÓVENES llegan hasta la cima cargando patines y carros de madera. Entre ellos CARLOS. CAMARA ENCUENTRA pote de cristal donde los competidores colocan sus cartas de peloteros a manera de apuesta. Uno a uno se van colocando en posición para comenzar la carrera. La CÁMARA se detiene en

PORKY

Un jovén gordito, el líder del grupo quién siempre dá las mismas instrucciones.

PORKY

Ya saben la única regla: Pueden empujar una sola vez para impulsarse. ¿Me oyeron? Una vez y ya.

Tarde y casi sin aliento, llega ROLO, el tramposo del grupo. Viene cargando con su carro, un modelo mejorado en comparación con los de los demás.

ROLO

Espera manteca, espera.

PORKY

(molesto)

No me llames manteca.

NIÑO I (V.O.)

Ay no, Rolo no. ¡Es un tramposo!

(CONTINUED)

Se forma un pequeño motín por la presencia de Rolo.

TODOS

Rolo no/ Pues entonces yo no  
voy/ Siempre gana/ Es un  
tramposo/ Que se vaya.

NIÑO II

Ese tipo es un pillo. Si se  
queda, no voy. ¡Y me llevo mis  
cartas!

TODOS

Sí. No lo dejes competir, no lo  
dejes/ Es un pillo/ Pillo.

Porky está a punto de ceder ante la presión de sus amigos.  
Rolo se le acerca con intención de convencerlo de lo  
contrario.

ROLO

Mira Porky, te juro que no haré  
trampa.

Porky lo mira fijamente. No está convencido.

ROLO

(continuing)

Está bien. Que me parta un rayo  
si miento.

Porky no se conmueve. Rolo se lleva la mano izquierda al  
pecho.

ROLO

(dramático)

Es más: ¡Quiera Dios que si  
hago trampa, mi carro se salga  
del camino, me lleve las  
amapolas de Cocoliso --

Se dá cuenta de su error y cambia de mano.

ROLO

(continuing)

-- Caiga de cabeza en el  
gallinero de Don Pedro, y que  
todas las gallinas me caguen  
encima!

(CONTINUED)

Primer Borrador Revisado  
24/01/97  
CONTINUED:

4.

Los muchachos se calman ante el impresionante juramento de Rolo. Porky no se traga el paquete. Todos miran a Porky esperando el veredicto. Luego de un silencio tenso...

PORKY

Está bien. Vamos a la carrera.

Los muchachos toman sus lugares con gran alboroto. Porky se coloca a un extremo del grupo y levanta ambas manos listo para dar la señal de salida.

CÁMARA PANEA

dejando ver los rostros ansiosos de los competidores.

PORKY (V.O.)

En sus marcas... Listos...  
¡Fuera!

Los muchachos despegan como bólidos.

ROLO

quién claramente le dá dos empujones a su carro.

PORKY

viendo a Rolo hacer trampa. Tal como él esperaba.

EXT. MITAD DE CUESTA

Los muchachos ganan momentum bajando la cuesta, Rolo lleva la delantera seguido por Carlos. Rolo decide mirar hacia atrás para apreciar mejor su ventaja.

EXT. PIE DE LA CUESTA

Un ANCIANO ajeno a todo, cruza muy lentamente el camino.

ROLO

quién mira hacia el frente de nuevo. Su sonrisa de triunfo cambia por una de terror.

ANCIANO

con rostro de que le llegó su hora final.

EXT. PIE DE LA CUESTA

Rolo maniobra el carro y logra desviarlo a pulgadas del anciano. El carro sale del camino, atraviesa un

EXT. JARDÍN DE AMAPOLAS

Sin dejar ni una con vida. El carro continúa su ruta de destrucción derribando el cerco de alambre de un

EXT. GALLINERO

El orgullo de Don Pedro que había resistido mil temporales. Por supuesto se revuelca todo el gallinero ante la llegada del intruso. Todas corren por sus vidas. Finalmente el carro de Rolo se vuelca y éste cae boca abajo cubierto de tierra y granos de maíz. Una gallina curiosa se acerca, considera la cabeza de Rolo el nido perfecto y se echa en él.

EXT. PIE DE LA CUESTA

Carlos lleva la delantera. Unos pies antes de la meta, otro carro se acerca demasiado al suyo y chocan. El carro de Carlos sale del camino y cae en un lodazal.

CARLOS

levanta la cara llena de lodo y ve

CARLOS' POV - RUEDAS DE PATINES Y CARROS

que pasan rápidamente cruzando la meta.

EXT. PIE DE LA CUESTA

El menor de los niños del grupo cruza la meta. Levanta los brazos victorioso. Carlos se sacude el lodo y monta su carro nuevamente. Adelanta hasta donde se encuentra el grupo calle abajo. Por el lado opuesto de la calle aparece PURA, 35 años, delgada, demasiado bonita para el pueblo donde vive y madre de Carlos. Carga con una bolsa de compras del colmado. Saluda a Carlos a lo lejos. Carlos comienza a cruzar la calle en dirección a ella sin mirar. Un FRENAZO de golpe interrumpe la acción.

CARLOS' POV - UN JEEP DEL EJÉRCITO

a menos de un pie de distancia de él.

RESUME

Pura deja caer la compra y corre hasta su hijo, quién permanece congelado mirando el Jeep. Lo Abraza. El Jeep se echa un poco a la derecha y continúa su camino.



EXT. FRENTE A CASA DE QUETA

El Jeep se detiene frente a una casa sencilla. Con un letrero casero que lee "COSTURERA". Los muchachos, Carlos, y Pura han seguido el Jeep para ver de que se trata. Dos soldados se bajan del Jeep y tocan a la puerta. El RUIDO de una máquina de coser cesa. Aparece QUETA, viuda, 51 años. Apenas ve a los soldados, sus manos tiemblan y deja caer unas tijeras que trae.

QUETA

(crescendo)

No... Mi hijo no... Dios mío,  
mi hijo no...

Por sobre los gritos y llanto de Queta, La CÁMARA BUSCA y ENCUENTRA los rostros de Carlos y Pura entre los curiosos que se han reunido frente a la casa.

CURIOSO I (V.O.)

¡Mataron a Lamar!... ¡Mataron a  
Lamar!...

La CÁMARA se queda sobre el rostro de Carlos. Los gritos de Queta son ahogados por el RUIDO de un helicóptero.

DISSOLVE TO:

super: Vietnam 1971

EXT. SELVA EN VIETNAM - DIA

15 años mas tarde en una densa selva, Carlos se encuentra en el medio de un combate, se ESCUCHAN disparos por todos lados, detonaciones de granadas, Carlos se cubre al sentirlas.

Un grupo de soldados norteamericanos comienzan a dar la retirada, por lo fuerte que se encuentra el ejercito enemigo en ese momento. Entra a cuadro RAUL soldado puertorriqueño sargento de pelotón gritándoles que no se retiren.

RAUL

(En inglés)

No... no... no, para el otro  
lado... vuelvan.

Raúl continúa gritándole a sus compañeros, los disparos no cesan. En el medio de toda la confusión ya varios soldados le han pasado por el lado a Raúl.

(CONTINUED)

Primer Borrador Revisado  
24/01/97  
CONTINUED:

Carlos se encuentra a unos pasos de Raúl y trata de acercarse a él con mucho cuidado, el ataque se intensifica.

CARLOS

¡Vamos Raúl... nos tenemos que ir.!

RAUL

No... yo no me voy... yo me quedo, tu tampoco te vas.

La mirada de Raúl es penetrante fija y sin pestañear, Carlos no puede mirarle fijamente a los ojos y cambia la mirada.

CARLOS

Yo me voy.

Raúl lo aguanta por el brazo.

RAUL

(serio)  
¡No te vas!

Carlos se da vuelta y en esta ocasión mira a Raúl fijamente a los ojos. Unas voces se oyen a lo lejos.

VOCES (V.O.)

(En inglés)  
El helicóptero se va...  
Vámonos.

Carlos escucha a los hombres que están llamándolos. Son los únicos que quedan en el field y se puede apreciar al enemigo acercarse poco a poco.

Raúl mira a Carlos fijamente, mira hacia el lugar donde se encuentra el helicóptero y mira al lugar donde se encuentra el enemigo, hace una pausa y le señala con la mirada a Carlos para retirarse.

CUT TO:

En el helicóptero se encuentran varios soldados, están por subir Carlos y Raúl. El piloto está a punto de despegar cuando uno de los soldados avisa que vienen otros dos soldados, uno de ellos muy mal herido.

El piloto ya ha subido unos pies cuando algunos soldados avisan que faltan otros dos soldados. El piloto no tiene intenciones de bajar.

(CONTINUED)

PILOTO

(En inglés)

Nos vamos... ¡No vamos a arriesgar la nave con todos adentro por dos mas!

Raúl da un salto con arma en mano y apunta al piloto.

RAUL

(pausadamente)

Baja ahora mismo.

El piloto no sabe que hacer, mira al co-piloto y comienza a bajar la nave. Los soldados están a punto de llegar, el enemigo se encuentra aún mas cerca. Algunas balas ya alcanzan al helicóptero. Varios soldados comienzan a responder el fuego enemigo, Carlos está entre estos.

Suben los dos soldados entonces pueden despegar y alejarse.

CUT TO:

EXT. CAMPAMENTO - DIA

Carlos camina hasta una ducha improvisada detrás de una tienda de campaña.

EXT. - CAMPAMENTO / DUCHA

Carlos entra con todo y ropa. Abre la llave del agua y permanece bajo el agua como hipnotizado, tratando de purificarse. Una mano se coloca sobre el hombro de Carlos, sacándolo de su trance. Carlos la retira sobresaltado, como si se tratara de una araña venenosa.

ESTEBAN (V.O.)

¡Carlos! ¿Qué pasa? Soy yo, Esteban.

CARLOS' POV - ESTEBAN

ESTEBAN, 23 años, otro soldado puertorriqueño destacado en Vietnam. Buen amigo de Carlos, pero menos serio que éste. La guerra aún no lo ha afectado tanto como a Carlos. Está a punto de regresar a casa.

RESUME

El rostro de Carlos se relaja al reconocer a su amigo. Deja escapar una sonrisa.

(CONTINUED)

CARLOS

Perdona mano, lo siento. ¿Que ha pasado?

ESTEBAN

Nada nuevo. Calor, humedad, mosquitos, el Vietcong. Aún estamos en guerra...

CARLOS

Gracioso.

Carlos, mojado de arriba a abajo, toma su equipo. CÁMARA LO SIGUE todo el trayecto hasta su barraca. Esteban lo sigue.

ESTEBAN

Oye, ¿Y por qué con ese humor de perro?

CARLOS

¿Y preguntas?

ESTEBAN

¿Por la misión de hoy?... Dicen que fué caliente.

CARLOS

¿Caliente? Estuvimos en el mismo infierno.

ESTEBAN

(riendo)

También he disfrutado de esos viajes. Los conozco bien.

(beat)

Hablando de viajes: me voy mañana.

CARLOS

¡Coño, por fin una buena noticia!

(beat)

¿Me harías un gran favor?

ESTEBAN

Claro. El que sea.

CARLOS

Escribí una carta hace días para mi mamá. No la he podido

(MORE)

(CONTINUED)

CARLOS (CONT'D)  
enviar por culpa de la estúpida  
misión. ¿Sería mucho pedir que  
se la entregaras?

ESTEBAN  
De tus manos a las de ella.

Carlos sonríe. Continúan caminando pasando a soldados  
trabajando en segundo plano.

CUT TO:

INT. BARRACA - DIA

CARLOS (V.O.)  
Estaba por aquí, estoy  
segurísimo. Pero donde diablos  
se habrá metido.

INT. BARRACA - DIA

Un montón de escombros llenan la cama tendida de Carlos.  
Lápices, papeles, sobres, barras de chocolate, cajetillas  
de cigarrillos en varias etapas de consumo, etc. Sobre su  
almohada para que no se rompa una foto enmarcada de Carlos  
junto a una hermosa muchacha. ABRE y revela a Carlos  
virtiendo el contenido de un "duffle bag" sobre la cama en  
busca de la carta para su madre.

ESTEBAN  
Cálmate. No tiene pies, no se  
pudo ir a ninguna parte. O a lo  
mejor sí, a lo mejor desertó.

Se ríe de su chiste. Carlos no cree que sea gracioso.

ESTEBAN  
(serio)  
Tal vez la enviaste y no te  
acuer...

Esteban se dá cuenta de lo que dijo. Carlos no lo ha  
escuchado ofuscado en su búsqueda.

CARLOS  
(¡eureka!)  
¡Aquí está!  
(beat, a Esteban)  
Todavía no estoy loco.

Carlos aún no quiere desprenderse del sobre.

(CONTINUED)

CARLOS

Cuando la veas dile... Dile que me viste... Que me hacen falta... Dile que estoy bien.

Carlos evita ponerse sentimental. De repente mira fijamente a Esteban.

CARLOS

Debes estar loco por llegar. Te envidio.

Esteban no parece muy animado.

CARLOS

(continuing)

¿Qué te pasa? Cualquiera diría que no te quieres ir.

ESTEBAN

¿Cómo no me voy a querer ir? Es que ha pasado un año. Y un año es mucho tiempo.

CARLOS

¿Y eso que importa? Regresas, y regresas en una sola pieza.

Esteban sonríe ante la verdad de lo que dice su amigo. Ambos guardan silencio unos instantes.

ESTEBAN

¿En qué piensas?

CARLOS

¿En qué piensas tú?

ESTEBAN

Te pregunté primero.

CARLOS

En los que no regresan.

ESTEBAN

A veces pienso lo mismo. Pienso que son tantos... Demasiados... Figueroa... Nieves... Rosario... Después Soto... ¿Te acuerdas de Rafa? No había cumplido los diecinueve todavía.

(CONTINUED)

CARLOS

Sí. Cuando le asignaron su primera misión, me pidió que le enseñara a fumar.

Esteban cambia el tema hábilmente.

ESTEBAN

Oye, ¿Y la carta?

Carlos le entrega el sobre no muy confiado.

ESTEBAN

Descuida, yo me encargaré.

CARLOS

(en broma)

Más te vale.

Carlos se pone de pie.

CARLOS

Gracias, el saber que tú la llevas me hace sentir mejor.

ESTEBAN

Yo también me sentía así como tú al principio, como extraño; con el tiempo fui cambiando.

CARLOS

¿A que te refieres?

ESTEBAN

Cuando llegaba del field, llegaba como si nada.

Carlos se queda pensativo por un instante.

ESTEBAN

(continuing)

Bueno, ¿Que tal una cerveza?

CARLOS

Al fin dijiste algo con sentido.

Rien. Cuando están a punto de salir entra un cadete.

SOLDADO

(En inglés)

¿El soldado Carlos Lamar?

(CONTINUED)

CARLOS  
Sí, ¿Qué sucede?

SOLDADO  
Lo solicitan en la oficina del  
teniente.

Carlos y Raúl se miran al no entender con precisión el  
mensaje.

CARLOS  
Bueno, suspendida la cerveza.

CUT TO:

INT. OFICINA DEL TENIENTE - TARDE

En una tienda oscura, se encuentra la oficina del TENIENTE.  
Norteamericano de unos treinta y cinco años, calvo, fumador  
de tabaco, serio y de muy mal carácter.

La luz en la tienda proviene de una lámpara de muy pocos  
vatios. En una esquina, un gran abanico intenta apaciguar  
inutilmente el calor de la selva.

La CAMARA RECORRE toda la habitación para dejarnos ver  
junto al teniente, y en absoluto silencio, otros cinco  
SOLDADOS, entre ellos RAÚL TORRES, joven, intenso, y  
obsesivo. El teniente fuma un tabaco

Carlos entra, y siente las miradas de todos sobre él.  
Carlos se siente acorralado por las miradas y saluda  
militarmente a sus compañeros, llega frente al teniente y  
lo saluda.

El teniente se levanta y reparte unos papeles.

TENIENTE  
Gentlemen: I've just handed you  
the complete details concerning  
your next mission. You have  
been chosen since you are the  
most experienced here. Study it  
carefully. Failure is not an  
option. Torres will be your  
Platoon Leader.

Carlos interrumpe.

CARLOS  
When do we leave sir?

(CONTINUED)



TENIENTE

At dawn.

Varios soldados se miran unos a otros, Raúl no hace expresión alguna, Carlos protesta.

CARLOS

Sir, With all due respect, I just got back from the field. Surely you are aware how intense that was.

TENIENTE

I know, Lamar. Regardless, You and Torres are still going. You are the two most qualified --

Carlos continúa refutando.

CARLOS

-- I need some time to rest sir...

TENIENTE

You want to rest? Where the hell do you think you are: At halftime in a football game? Look here boy, what we need here are soldiers; real men, and you are one of them, aren't you?

Carlos mira al capitán fijamente.

CARLOS

Sir, Yes, sir. But being a man serves no purpose when you get killed. Foolishly.

TENIENTE

True. If you go, you might die. But you die a good soldier. Kid.

Carlos hace silencio por unos segundos.

CARLOS

Then I'll die for no good reason.

El teniente se le acerca amenazante, Carlos no se mueve.

(CONTINUED)

CONTINUED:

TENIENTE

What did you say?

Raúl mira con detenimiento a Carlos.

CARLOS

This isn't my war. I'm not here  
fighting for anything I care  
for.

Raúl mira fijamente a Carlos, el teniente rie a medias y se  
sienta.

TENIENTE

So, tell me then. What do you  
care for?

CARLOS

I care to see my family again.  
I care to go back home alive.

El teniente está pensativo por unos segundo, se lleva el  
cigarro a la boca, lo saborea un poco.

TENIENTE

You are mad, son.

CARLOS

Me?

TENIENTE

Look, son. You are here 'cause  
you are an American. You  
wouldn't be here otherwise.  
Right? Now I don't want another  
word out of you. Come hell or  
highwater, you ship out first  
thing tomorrow morning. Now you  
all get the hell out of my  
face.

Se levantan los soldados, Raúl es el último en levantarse,  
lo hace muy pausadamente y mirando fijamente a Carlos.  
Carlos permanece de pie, no sale apesar que ya todos han  
salido.

TENIENTE

What can I do for you?

Carlos mira fijamente al teniente.

(CONTINUED)

CARLOS

What I've just told you... It means nothing to you, doesn't it?

TENIENTE

Now you are beggining to make sense... You are right; It means nothing to me.

Carlos saluda al teniente y sale muy serio de la oficina. El teniente lo mira retirarse bajo una bocanada de humo.

CUT TO:

INT. BARRACA DE CARLOS - NOCHE

Esteban se encuentra arreglando su equipaje, preparándose para el largo viaje de regreso a Puerto Rico. De repente entra Carlos, está serio. No hay nadie más en la tienda.

Esteban lo ve entrar y le extraña la cara de Carlos, se acerca a él.

ESTEBAN

(amigable)

¿Que te pasa mano? Creí que ya se te había quitado la cara de perro que tenías.

Carlos no hace mucho caso, se dirige a su cama y se recuesta.

ESTEBAN

(continuing)

¿Para que fué la reunión?

CARLOS

Lo mejor que te ha pasado es que te puedes largar de aquí.

ESTEBAN

Si, lo sé pero... ¿Por que estás así?

CARLOS

Me asignaron otra misión igual o más peligrosa que la anterior.

(CONTINUED)

ESTEBAN

¿Cuándo salen?

CARLOS

(enfatisando)

Mañana en la madrugada.

Esteban se sorprende.

ESTEBAN

(Sorprendido)

Coño, mañana, pero si acabas de llegar del field.

CARLOS

Así mismo como lo oyes.

ESTEBAN

No será que el teniente la tiene contigo, eso pasa a cada rato.

CARLOS

No, no creo que sea conmigo solamente. Hay otro puertorriqueño en la misión. Raúl, tú lo conoces.

ESTEBAN

¿Raúl? Bueno, pero ese estoy seguro que no dijo ni pío. A él como que le encanta esta mierda.

CARLOS

Sí, eso mismo pienso yo. No dijo nada, como si estuviese de acuerdo.

Ambos compañeros hacen silencio por unos segundos, Carlos lo interrumpe.

CARLOS

Oye... ¿Ya preparaste tus cosas?

Esteban rie a medias con Carlos.

ESTEBAN

Sí, en eso estaba cuando llegaste... Llevo un par de  
(MORE)

(CONTINUED)

ESTEBAN (CONT'D)  
cosas, tú sabes... Para mami,  
mi hermano... La novia.

CARLOS  
¿Llevas mi carta, verdad?

ESTEBAN  
(serio)  
¿Qué carta?

Carlos se levanta de la cama como un relámpago.

CARLOS  
¿Cómo qué carta?

ESTEBAN  
Está bien, está bien; era una  
broma. La tengo aquí bien  
segura... Se alegrarán mucho al  
recibirla.

CARLOS  
Se alegrarán más si vuelvo.

ESTEBAN  
Trata de quitarte eso de la  
cabeza. No te falta mucho,  
además el tiempo se va volando.

CARLOS  
No Esteban, no me lo voy a  
quitar de la cabeza, es lo que  
me mantiene aquí ... ¿En que  
pensabas tú cuando estabas  
sólo?

Esteban mira fijamente a Carlos y rie un poco.

ESTEBAN  
Pensaba en tantas cosas.

CARLOS  
(Retándolo)  
Tú ves, a ver, dime sólo una.

Esteban se queda sin palabras por unos segundos, Carlos lo  
mira fijamente se levanta y le da unas palmadas en la

(CONTINUED)

espalda.

CARLOS

Está bien Esteban, ya te vas a  
ir, y eso es lo que cuenta.

CUT TO:

INT. BARRACA DE RAÚL - NOCHE

Raúl se encuentra a oscuras, solamente tiene encendida una pequeña lámpara al lado de su cama. De rodillas a un lado de la cama limpiando su rifle de combate. Tiene todo el arma en piezas muy bien organizadas por toda la cama. Raúl hace un extraño ruido con su boca mientras trabaja en el rifle. Toma pieza por pieza con mucho cuidado y la aceita y limpia con mucha delicadeza, como si fuera un rito.

Un SOLDADO RASO entra a la barraca. Ve a Raúl trabajando en su arma y se le acerca, para tratar de entrar en conversación.

SOLDADO 2

Nice rifle. Bet you clean it  
every day.

Raúl continúa trabajando, ignora por completo al cadete que se encuentra a unos pasos de él. El SOLDADO se extraña al no recibir respuesta; vuelve a intentarlo.

SOLDADO 2

Getting ready for a mission?

Raúl continúa con su murmullo, no le hace caso alguno al soldado, éste en cambio se arrodilla al otro extremo de la cama. Raúl levanta la mirada unos centímetros y lo mira fijamente a los ojos, el soldado tiene que cambiar la mirada penetrante de Raúl, quien vuelve a bajar la mirada y continúa con su trabajo.

SOLDADO 2

You must be part of that group  
shipping out tomorrow... They  
say it's a suicide mission...  
I'll be seeing a few of those  
in time.

Raúl para de limpiar su arma sube la mirada ve al soldado fijamente y continúa con su trabajo, no deja de hacer el murmullo en ningún momento.

(CONTINUED)

SOLDADO 2

You aren't much of a talker are you? Could I see your gun for a moment?

El soldado se acerca para tomar el arma de Raúl para verla. En el instante que se dispone a tomarla Raúl se le tira encima, saca un cuchillo y se lo pone cerca del cuello. El soldado se pone sumamente nervioso, suda y le pide que se retire.

SOLDADO 2

(Asustado)

Hey, it's okay. I just wanted to see your rifle. It's very well kept, that's all.

Raúl piensa por unos segundos antes de soltar al soldado. Al soltar al soldado éste se levanta y se retira poco a poco sin darle la espalda a Raúl. Raúl mira fijamente al soldado y carga al arma. El soldado ve lo que acaba de hacer Raúl y sale rápidamente de la barraca.

Raúl descarga el arma y saca la bala que se encontraba en la recámara, con mucho cuidado la guarda en una pequeña caja al lado de su cama. Pone su arma encima de la cama y mira fijamente a CAMARA.

CUT TO:

INT. BARRACA DE DAILY Y JOHN - NOCHE

Daily, soldado norteamericano negro de 24 años asignado a la misión con Carlos y Raúl. Es corpulento y muy hábil en destrezas militares.

JOHN, soldado norteamericano de ascendencia mejicana tiene 19 años, su verdadero nombre es Juan, pero americanizado al fin, se hace llamar John.

En la barraca se encuentra Daily preparando el equipo para la misión asignada. Unos segundos mas tarde entra John muy enojado y se acuesta en su cama.

DAILY

¿And what's wrong with you bro?

JOHN

Nothing. Nothing's wrong with me.

(CONTINUED)

Daily insiste, continúa preparando su mochila.

DAILY

Sure doesn't look that way to me. You are mad as hell.

John reacciona agresivo.

JOHN

That's my business. Okay?

DAILY

Okay... Sorry for caring.

JOHN

You don't need to care for me. I'm a little big for that. Don't you think?

DAILY

But I have to. I've got no choice. I've got to watch your back, because tomorrow, when we are out there, if you get fucked; I get fucked, 'cause no one is gonna watch my back then. Understood?

JOHN

Understood. Just Don't remind me.

DAILY

Don't remind you what?

JOHN

About tomorrow... That's what's been bothering me.

Daily se acerca a su cama poco a poco.

DAILY

What about tomorrow?

JOHN

That they give us no warning. They tell us just before they send us out there.

DAILY

You are funny, son.

(CONTINUED)



JOHN

Why you say that?

DAILY

This is war. And war is hell.  
Haven't you heard? What did you  
fucking expect? "You are hereby  
cordially invited to a splendid  
little war. Please R.S.V.P."

John baja un poco la guardia.

JOHN

Well, I had plans.

DAILY

Oh? What plans?

John calla por unos segundos.

JOHN

I'm not supposed to tell.

DAILY

(riendo)

You can tell me. I won't tell a  
soul. Scout's honor.

John se acerca a Daily y le habla en voz baja.

JOHN

I got invited to a place called  
Shangri-La.

Daily comienza a reir muy fuerte, John se alarma.

JOHN

What's so funny?

Daily continúa riendo.

DAILY

Shangri-La. That's what.

JOHN

You know about that place?

DAILY

Of course.

(CONTINUED)

JOHN

... But they told me it was  
real exclusive.

Daily vuelve a reir.

JOHN

Now what?

DAILY

Exclusive! Must be the oldest  
whorehouse in Southeast Asia!

DAILY

Look John. How long have you  
been out here?

John contesta rápidamente.

JOHN

Two months and one week.

DAILY

And how long to go?

JOHN

Nine months and three weeks.

DAILY

You see?

John no comprende.

JOHN

What?

DAILY

You still count the months and  
the days. And don't worry about  
Shangri-La You'll have plenty  
of time to go there.

John se ve un poco decepcionado.

DAILY

No need to feel bad. I was just  
as naïve when I was a rookie.

JOHN

How long have you been out  
here?

(CONTINUED)

Daily baja la cabeza. La seriedad invade su rostro.

DAILY  
Almost two years, son.

JOHN  
Your date's expired.

DAILY  
Yep.

John hace silencio por unos segundos.

JOHN  
Do you know what it's gonna be  
like tomorrow?

DAILY  
The truth... Or what you're  
expecting to hear?

JOHN  
Truth.

Daily respira hondo.

DAILY  
Well --

John interrumpe abruptamente.

JOHN  
-- Stop!

DAILY  
That's what I thought... We are  
gonna be alright son.

CUT TO:

INT. BARRACA DE MIKE - NOCHE

MIKE, soldado norteamericano de 21 años, blanco, esbelto, siempre dispuesto a todo, ha estado un tiempo considerable en Vietnam.

Mike se encuentra acostado mirando hacia el techo sin parpadear, parece estar concentrado.

CUT TO:

INT. BARRACA DE STEVE - NOCHE

STEVE, soldado blanco de unos 21 años a punto de terminar el servicio en Vietnam.

Está sentado sobre su cama mirando unas fotos en un álbum, junto a él hay lápiz y papel y una carta a medio terminar.

CUT TO:

INT. BARRACA DE CARLOS - NOCHE

Carlos se encuentra acostado en su cama mirando hacia arriba sin pestañear, de repente mira hacia el lado y ve una foto que se encuentra al lado de su cama. Es una foto de él con uniforme militar junto a otras dos mujeres, una, de unos cincuenta años, la otra una muchacha de unos dieciseis años.

DISSOLVE TO:

INT. CASA DE CARLOS EN PUERTO RICO/SALA - DIA

La CÁMARA hace un recorrido por un estante de libros, en el mismo se encuentran unas fotos de Carlos y su hermana, Carlos y su mamá, varias fotos de cada uno sólo. Al final, la misma foto que Carlos tiene en Vietnam.

Continúa el recorrido por la sala. Se pueden ver unos muebles tapizados en vinil no muy lujosos, en la pared un Jesucristo y unas plantas en una esquina, todo muy pobre pero en orden.

Sobre el TRAVELING, escuchamos a una persona que entra a la casa, quizás con demasiado alboroto.

ESTHER es la hermana de Carlos. Es una muchacha de dieciseis años. Estudiante de escuela superior y además trabaja por las tardes. Bonita y cariñosa, aunque de carácter fuerte. Trata de llevar las riendas de la casa.

PURA es la mamá de Carlos, tiene unos cincuenta años, es viuda, perdió a su esposo en la guerra de Corea cuando Carlos era un niño. Desde la pérdida de su esposo se ha hecho cargo de la casa, es trabajadora y se preocupa por el bienestar de sus hijos.

PURA (V.O.)

¿Eres tú Esther?

Esther no contesta, está muy alterada, tira su cartera y comienza a quitarse los zapatos los cuales también arroja.

(CONTINUED)

PURA

¿Esther, que te pasa?

Esther va a la cocina sin decir palabra, abre la nevera y se sirve un vaso de agua. Pura la sigue por toda la casa.

PURA

Esther... ¡Para ya y dime que es lo que te pasa!

Esther se sienta en la mesa del comedor.

ESTHER

N' a ma.

PURA

¿Como que n' a, y llegas como una loca?

Esther respira hondo.

ESTHER

Es que fuí... A casa de Don Luis.

PURA

¿Fuiste a casa de ese viejo verde?... ¿Y para qué?

ESTHER

Es que... Como estamos tan chavaos... Fuí a pedirle un pequeño préstamo.

Pura suspira profundo, mira de reojo a Esther.

PURA

A tí nada más se te ocurre, ir a casa de ese viejo loco a pedir prestado, coño... ¿Y que pasó?

Esther se queda callada, está muy furiosa.

PURA

Vamos dime.

ESTHER

(en voz baja)  
Se trató de prospasar conmigo...

(CONTINUED)

Pura se le acerca.

PURA  
(más calmada)  
Ay Esther, no tenías que ir  
para allá.

ESTHER  
(explosiva)  
¿Como que no tenía que ir?..  
Desde aquí veo que hay sopa  
otra vez, ya estoy estoy hasta  
aquí de sopa... Quiero estar un  
poquito mejor.

Pura se enoja un poco.

PURA  
Pues eso es lo que hay, dale  
gracias a Dios que hay algo.

ESTHER  
Ma, estoy tan jarta de esto.

PURA  
¿Y yo qué? ¿Cómo crees que  
estoy? Primero se llevan a tu  
"pai" y me lo matan en Corea,  
Luego se llevan a Carlitos pa'  
Vietnam. No hay hora del día  
que no piense en él. Yo también  
estoy jarta, y no es de comer  
sopa nada más.

Esther baja la cabeza después de oír a su mamá. Pura al  
verla baja el tono un poco.

PURA  
Ya pronto todo esto va a pasar.

ESTHER  
No ma, la semana que viene se  
van otros tres muchachos "pal"  
ejército... No ma esto todavía  
no se acaba.

PURA  
A Carlos le queda un tiempito,  
deja que llegue.

(CONTINUED)

ESTHER

Ma, los muchachos que van para Vietnam... no regresan, y si regresan, no llegan bien.

PURA

(molesta)

¿Como que no?... No vuelvas a decir una cosa así de tu hermano.

ESTHER

Tú sabes bien como llegó Joselo...

Pura calla ante el comentario de Esther.

ESTHER

(continuing)

No es que no quiera que Carlos vuelva, por favor; es que me pone nerviosa esperar por él, y trato de arreglar las cosas.

PURA

No vuelvas a ir a donde ese señor.

ESTHER

No, "estate" tranquila que no vuelvo más.

Esther cruza a Pura. La abraza. Pura le devuelve el abrazo.

PURA

No quiero que te preocupes por más. Ya verás como todo va a mejorar.

ESTHER

¿Donde está esa sopa que me prometiste?

Pura sonrie y busca un plato para servirle.

CUT TO:

EXT. VIETNAM/SELVA TROPICAL - AMANECER

La CÁMARA REVELA unas montañas, árboles mucha vegetación.

DISSOLVE TO:

EXT. VIETNAM/CLARO EN LA SELVA - AMANECER

Un PANEÓ recorriendo un sector de un campo.

DISSOLVE TO:

EXT. PLANTACION EN VIETNAM - AMANECER

La CÁMARA DESCUBRE unos campesinos trabajando la tierra.

DISSOLVE TO:

EXT. CAMPAMENTO DEL EJERCITO - AMANECER

El campamento del ejército se encuentra relativamente vacío, unos escasos soldados se encuentran realizando sus trabajos.

Carlos sale de su barraca con todo su equipo en mano. Se dirige hacia el helicóptero que lo está esperando.

Cuando Carlos se acerca al helicóptero ya todos los soldados se encuentran adentro, listos para salir, Raúl lo mira de mal forma por llegar un poco tarde.

Todos los soldados se acomodan y el helicóptero despega.

CUT TO:

EXT. VIETNAM/SELVA - AMANECER

Un lindo paisaje: Montañas, árboles, vegetación. El helicóptero entra a cuadro y sale.

CUT TO:

TOMA EN PICADA, AÉREA DEL HELICÓPTERO, LA CÁMARA LO SIGUE.

CUT TO:

EL HELICÓPTERO ENTRA A CUADRO Y SALE DE CUADRO.

CUT TO:

EXT. SELVA EN VIETNAM - AMANECER

El helicóptero aterriza en un claro en medio de la selva. El primero en bajar es Raúl seguido por los demás, todos bajan rápidamente y corren a refugiarse en unos arbustos.

El helicóptero despega y regresa al campamento.

(CONTINUED)



En el pequeño refugio Raúl saca un mapa para estudiarlo por unos segundos, y lo guarda rápidamente.

RAUL

Andando... Mike ve al frente,  
Daily a la retaguardia.

Los soldados se acomodan tal cual dijo Raúl y empiezan su camino.

CUT TO:

EXT. SELVA EN VIETNAM - MAÑANA.

El escuadrón comandado por Raúl se encuentra en una vereda, Daily va al frente, caminando con precaución. Luego de unos pasos, Raúl hace que Daily se detenga, y se coloca a la delantera. Raúl mira a todos lados como si estuviera buscando algo.

Luego que Raúl realiza una pequeña inspección del lugar le hace señas al resto del equipo para que descansen allí.

Daily y Carlos se sientan bajo un árbol. Daily enciende un cigarrillo y le ofrece uno a Carlos. Carlos no acepta.

Steve, Mike y John se acomodan al lado de unos arbustos formando una pequeña rueda y compartiendo un cigarrillo.

Raúl se encuentra sólo revisando un mapa.

RAUL

(En inglés)

John, Daily. Vayan unos cien metros al este y confirmen la existencia de un río.

John y Daily se miran con caras de hastío. Sobre todo John. Como si pesara una tonelada, toman su equipo y marchan vereda abajo. Los demás los observan.

JOHN

Not even a minute's rest...

DAILY

Yes. A soldier's work is never done.

JOHN

True. But all work and no play...

EXT. VEREDA

Daily y John continuan su camino.

JOHN

Sometimes I wish somebody would just shoot me. Anywhere. Even my butt. Then I'd get to go home.

DAILY

Don't be stupid. You don't mean that.

Daily se queda unos pasos atrás. Se detiene a escuchar algo.

JOHN

Sure I do...

Daily le hace señas a John.

DAILY

Shh...!

John se detiene.

JOHN

(Voz baja.)

What?

Daily le hace señas a John para que guarde silencio. Se comienza a ESCUCHAR un murmullo que proviene de lejos, cada vez se hace más intenso.

Daily le hace señas a John que deben esconderse. John no puede ocultar el miedo.

Daily y John encuentran un pequeño escondite a la orilla del camino. Ambos ni respiran. Daily toma su arma, John copia el movimiento y toma la suya. El MURMULLO cada vez más fuerte. Comienzan a entenderse palabras en vietnamita, Daily y John sujetan sus armas con más fuerza.

Una PATRULLA DEL VIETCONG camina unos pasos del escondite de Daily y John, CERRADO EN las botas que pasan demasiado cerca de las cabezas de los soldados.

John comienza a temblar, Daily trata de calmarlo, suelta su arma para de esta manera poder abrazar a John quien no puede evitar temblar y sudar copiosamente.

(CONTINUED)

Primer Borrador Revisado  
24/01/97  
CONTINUED:

32.

La patrulla comienza a alejarse, pero John continua con su nerviosismo.

DAILY

It's okay kid. They are gone.

JOHN

They are heading straight for the others.

John se da cuenta que la patrulla del Vietcong va directamente a la base improvisada del grupo.

CUT TO:

EXT. SELVA VIETNAM

En la base improvisada se encuentran Carlos y Mike hablando, Steve se encuentra revisando su equipo, Raúl en una esquina mirando a todos lados.

CUT TO:

EXT. VEREDA

John continúa temblando. Su nerviosismo se hace casi incontrolable para Daily.

DAILY

Easy. Calm down... Or they'll know we are here.

De repente John se queda completamente quieto, CERRADO en mirada intensa de su rostro. Antes que Daily pueda evitarlo, John toma su rifle y de un salto sale del escondite y corre en dirección a la patrulla enemiga como un loco y gritando. Daily permanece en el pequeño escondite.

DAILY

(Gritando.)

No...

JOHN

(Gritando.)

Haaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa!

John dispara al enemigo sin dejar de correr. Comienzan a caer algunos de la patrulla enemiga, John continúa gritando y disparando.

(CONTINUED)

Algunos vietnamitas toman posición y comienzan a contestar el fuego, un disparo alcanza un hombro de John pero éste continúa disparando su rifle, aunque con dificultad.

Unos de los VIETNAMITAS se encuentra en un lugar fuera del alcance de las balas de John, se concentra dispara, el disparo alcanza a John en un pierna y cae. Otros disparos comienzan alcanzar a John por todo cuerpo.

CUT TO:

DAILY

ve lo ocurrido y al no poder hacer nada aprieta su rifle con fuerzas.

CUT TO:

EXT. SELVA VIETNAM

Los demás compañeros del pelotón escuchan los DISPAROS y se dirigen en dirección al ruido.

CUT TO:

JOHN

yace en el suelo, rodeado por vietnamitas, moribundo y respirando con dificultad.

CUT TO:

DAILY

aguarda inmóvil. Sumamente nervioso y empapado en sudor. de repente un solo DISPARO rompe el silencio de la selva. Daily comienza a llorar.

CUT TO:

EXT. VEREDA

Carlos, Raúl, Mike y Steve se encuentran en un pequeño escondite al otro lado del camino desde donde pudieron ver todo. Excepto Carlos, ninguno muestra el menor asombro.

CUT TO:

SOLDIERS' P.O.V. - VIETNAMITAS

que se alejan dejando en el suelo el cuerpo inmóvil de

(CONTINUED)

Primer Borrador Revisado  
24/01/97  
CONTINUED:

34.

John.

CUT TO:

DAILY

Con ojos llorosos.

CUT TO:

RAÚL

serio, concentrado.

CUT TO:

CARLOS

aún asustado, sin reponerse.

CUT TO:

EXT. AEROPUERTO SAN JUAN - NOCHE

Un jet de la linea aérea PAN AM se encuentra estacionado en la pista. Unos soldados descienden por la escalerilla del avión. Detrás de ellos sale Esteban, vestido con el uniforme de gala del ejército. Carga al hombro su "duffle bag".

Otros pasajeros descienden, pero Esteban se queda atrás, casi en lo alto de la escalera, mirando con extrañeza cuanto sucede a su alrededor. Se siente como un extranjero en su país.

Esteban baja unos cuantos escalones. Se quita el sombrero y observa

ESTEBAN'S P.O.V. - RECLUTAS

a un grupo de reclutas que están abordando un avión cercano. Se ven demasiado jóvenes. Caminan sin la menor preocupación en el mundo.

AZAFATA (O.S.)

Buenas noches señor.

RESUME

Una azafata se encuentra junto a Esteban. Esteban le contesta con una sonrisa.

(CONTINUED)

AZAFATA

¿Espera por alguien? Ya todo el mundo desembarcó.

ESTEBAN

No. Perdone. Es que me entretuve viendo a... Gracias.  
Buenas noches.

Esteban desciende por completo. Comienza a caminar cuando un vehículo de transportar equipaje le cierra el paso. Sobre el vehículo, ataúd tras ataúd con soldados menos afortunados regresan a casa.

Con mirada triste, Esteban los sigue hasta que desaparecen. Y permanece ahí, como clavado en el piso sin poder moverse. La azafata se le acerca y con mucha delicadeza lo toma por el brazo para que entre al terminal.

CUT TO:

INT. PLAZA DEL MERCADO EN PUERTO RICO - DIA.

Pura está haciendo su última compra en uno de los puestos de la plaza. Un HOMBRE sesentón pesa las verduras que Pura acaba de escoger. Pura mira con desconfianza la balanza, pero paga lo que ésta dice.

PURA

Ya tenemos todo para la semana  
y...

Se dá cuenta que Esther no está a su lado. Busca con la mirada y ve

PURA P.O.V - ESTHER

a través de la vitrina de una tienda de telas al otro lado de la calle.

RESUME

Pura toma la vuelta que le entrega el hombre, y cruza la calle.

INT. TIENDA DE TELAS - DIA

Esther está viendo unas telas propias para un vestido de fiesta. Selecciona varios rollos y extiende varias yardas para apreciar mejor el material. Está totalmente absorta en una cuando Pura la sorprende.

(CONTINUED)

PURA

Nena...

Esther se asusta un poco.

ESTHER

¡Que susto! Perdona ma. Es que  
las telas se veían tan  
bonitas...

Pura toma la tela de sus manos.

PURA

Te gustaría un vestido nuevo  
para el baile de la escuela  
¿Verdad?

Esther asiente tímida.

PURA

(continuing)  
Pues cómprala.

ESTHER

Estás loca, ma. Con lo  
apretadas que estamos.

Pura envuelve a Esther con la tela.

PURA

Dios aprieta pero no ahoga.  
Date vuelta.

Esther siente un poco de vergüenza. Todos en la tienda las  
miran.

ESTHER

Ma, por favor.

PURA

(decidida)  
Recógete el pelo. Párate  
derecha.

Pura se aleja unos pasos para apreciar mejor el vestido  
improvisado. Esther se le acerca al oído.

ESTHER

(sotto)  
Te lo agradezco, ma. Pero no  
estamos para estos lujos.

(CONTINUED)

Pura mira el precio de la tela.

PURA

A cincuenta la yarda, dudo  
mucho que sea un lujo.

Toma la tela y la lleva al mostrador donde una EMPLEADA  
corta las telas.

PURA

(a dependiente)

Cinco yardas, si es tan amable.

(a Esther)

Serás la muchacha más bonita de  
toda la fiesta. Vas a ver. Vas  
a tener a todos los muchachos  
detrás de tí.

Esther quiere que la tierra se la trague.

PURA

No me mires así. No he dicho  
nada malo. Algún día te tienes  
que casar.

ESTHER

(Pasmada)

¡Mami!

Pura paga. Esther toma el paquete y sale a toda prisa de la  
tienda. Pura le sonrío a la CAJERA.

PURA

Estas niñas de hoy en día...

CUT TO:

EXT. SELVA VIETNAM - DIA

Ya el sol ha salido por completo. Los soldados caminan  
entre arbustos. CÁMARA PANEA IZQ. hasta el último soldado  
en la retaguardia.

CUT TO:

RAMA

en la que se apoya una mano. Es uno de los soldados que  
sale de una hondonada. Una vez arriba, ayuda a subir a los  
demás.

CUT TO:



Raúl se coloca al frente del grupo sin interrumpir la marcha.

EXT. CLARO EN LA SELVA - DIA

La patrulla toma un descanso y comen algo. Raúl estudia un mapa del área. El exceso de silencio y aparente tranquilidad le molestan. Mira a su alrededor y

RAÚL'S P.O.V. - ARBUSTOS

que parecen cobrar vida y comienzan a moverse.

RESUME

Raúl alerta a sus compañeros señalando los arbustos. El grupo de soldados se esconde rápidamente.

ARBUSTOS

que se mueven más y más.

RAÚL

con su arma apuntando.

SOLDADOS

listos a disparar.

ARBUSTOS

se mueven más abriendo paso hasta dejar salir

UNA NIÑA

vietnamita que despreocupada casi va a dar con Mike cara con cara. Ambos se miran intensamente. La niña no siente el menor miedo. Mike la deja pasar y ella sigue su camino. Al alejarse

MIKE

(riendo)

Oh, oh, where's Toto?

Todos rien menos Raúl, quien sigue atento al menor ruido. Como un autómatas aplasta un mosquito de una cachetada. Luego se queda observando

(CONTINUED)

RAÚL'S P.O.V. - PALMA DE LA MANO ENSANGRENTADA.

RESUME

Raúl sigue ensimismado hasta que el silencio se rompe con  
DETONACIONES y TIROS relativamente cercanos.

RAÚL

¡Bingo!

Mike se acerca a Raúl.

MIKE

It's party time!

Steve le entrega el radioteléfono a Raúl.

STEVE

Lieutenant's calling, Sergeant.

CUT TO:

INTERCUT OFICINA TENIENTE/CLARO SELVA - DIA

El teniente intenta comunicarse a través de la estática.

RAÚL

Torres here, over.

TENIENTE

State your position, Sargeant.

RAÚL

Three hundred yards, South Hill  
867, over.

TENIENTE

I need you to move North.  
Sargeant O'Neill needs more  
backup.

RAÚL

O.K. sir.

Raúl corta. Mike se acerca.

MIKE

What's the word, Sargeant?

RAÚL

We've been invited to a party.

(CONTINUED)

MIKE

I don't like this...

RAÚL

Well tough! You don't have to like it. This is war, you are a soldier, have gun, will travel. Shoot! End of discussion.

El ruido de alguien orinando interrumpe la conversación. Es Carlos, en primer plano y de espaldas a ellos.

CARLOS

(escupiendo)

Soldado sí. Carne de cañon no.

Raúl lo mira un instante. Luego hace señas para que los demás lo sigan. Mike y Steve se quedan rezagados.

MIKE

(a Steve)

What did he say?

STEVE

Oh hell! I don't know... I'm from Kansas...

EXT. RIACHUELO - DIA

La patrulla cruza el rio sigilosamente. Apenas alborotan el agua. Hay una extraña calma. Raúl es el primero en llegar a la orilla opuesta.

DAILY

mirando en dirección al cielo.

MIKE

Observando a derecha e izquierda.

STEVE

no puede resistir el agua fresca y se detiene un momento para llevarse agua al rostro. Llena su casco y se lo coloca otra vez dejando que el agua le moje por completo. Una sonrisa de felicidad se dibuja en su rostro. Por un instante está de nuevo en Kansas. Un DISPARO rompe el silencio. Steve cae hacia atrás, boca arriba en el río. Una mancha roja comienza a formarse en su pecho y tiñe el agua rápidamente.

RAÚL

se encuentra observando cuidadosamente un mapa. En cuanto oye el disparo cambia su mirada hacia steve, lo ve caer al agua, cambia su mirada hacia el lugar de origen de los disparos, y ve unos SOLDADOS DEL VIETCONG que se esconden. Raúl se tira al suelo y toma su rifle.

RAÚL

Down... EVERYONE DOWN!

Carlos escucha los disparos y ve a Raúl buscando un escondite. Rápidamente toma su arma y busca también un escondite.

Raúl intercambia disparos con el enemigo mientras trata de buscar a sus compañeros. Dispara al mismo tiempo que busca entre la maleza.

A unos quince pies de distancia se encuentra Carlos, disparando al enemigo. Raúl lo ve.

RAÚL

(Gritando)

Daily... Where are you man?

Daily...!

Luego de gritar su nombre varias veces, finalmente contesta.

DAILY (O.S.)

(sin fuerzas)

Over here. I'm over here  
sergeant...

Raúl y Carlos, lo escuchan a pesar del fuego enemigo que no cesa. Estan en medio de una emboscada tendida por el vietcong. Carlos le indica a Raúl por medio de señas que irá a buscar a Daily. Raúl entiende perfectamente y se prepara para cubrirlo.

CARLOS

Hold on, Daily... I'm coming...

CUT TO:

CARLOS

en su escondite se apresta para salir en búsqueda de Daily, cierra los ojos y respira tres veces para armarse de valor. Abre los ojos y ve a

(CONTINUED)

RAÚL

Raúl con arma en mano preparado para cubrir a Carlos. Con una leve inclinación de la cabeza le indica que puede salir.

CARLOS

de un salto abandona su guarida y sale en busca de Blacky, Raúl comienza a disparar al enemigo. Se ESCUCHAN balas pasando cerca de Carlos.

Carlos llega al lugar donde se encuentra Daily, al llegar toma a Daily por los hombros.

CARLOS

We're out of here.

Carlos se dá cuenta que Daily no le contesta. Lo mueve fuertemente. Está muerto.

CARLOS

Daily..? Daily..?

Carlos lo deja nuevamente en el suelo.

CUT TO:

RAÚL

se encuentra disparando al enemigo, mira su arma y se dá vuelta para ver cuantas municiones le quedan, no son muchas. Piensa por unos segundos y luego reanuda el ataque.

El ataque enemigo se intensifica. Varias granadas ESTALLAN cerca de Raúl. Se ESCUCHA el zumbido de las balas que casi lo rozan.

CUT TO:

CARLOS

sale del lugar donde ha dejado a Daily.

RAÚL

lo cubre.

RAUL'S POV - SOLDADOS DEL VIETCONG

que se divisan a lo lejos.

(CONTINUED)

RESUME

Carlos llega al lugar donde se encuentra Raúl.

RAÚL  
¿Cuántas balas te quedan?

CARLOS  
Sólo un magazine más...

Una granada estalla cerca de Carlos y Raúl.

RAÚL  
Daily?

CARLOS  
Está muerto...

Esta última noticia afecta, si es posible, a Raúl. No por sentimentalismos, si no más bien porque han perdido otro hombre. Carlos continúa respondiendo al fuego. Se le acaba el magazine y carga el último que queda.

De unos arbustos detrás de Carlos y Raúl sale Mike repentinamente. Tiene la mirada fija hacia el frente. Carlos pone cara de felicidad al verlo.

CARLOS  
Mike...

Mike dá unos pasos tambaleantes, está herido, Raúl se dá cuenta, pero apenas se levanta para ayudarlo unas balas alcanzan a Mike en el pecho y éste cae hacia atrás.

Carlos sujeta su arma con furia fuertemente y se voltea a disparar al enemigo.

CUT TO:

UNAS CABEZAS

se ven entre la maleza

TWO SHOT - CARLOS Y RAÚL

los identifica y se lo comunica a Raúl. Tiene que hablar alto, casi grita. El ruido de las balas no los deja escuchar.

(CONTINUED)

CARLOS  
(gritando)  
NOS ESTÁN RODEANDO... TENEMOS  
QUE IRNOS.

RAÚL  
Vámonos por este lado.

Raúl le indica el lugar por donde antes había visto a unos soldados del vietcong.

CARLOS  
No, nos estan rodeando por ahí.

RAÚL  
Tenemos que salir.

CARLOS  
Mejor por acá.

Raúl se incorpora, las balas pasandole cerca. Carlos lo hala hacia abajo.

CARLOS  
¿Qué haces? ¿Estás loco?

Raúl se pone de pie otra vez. Esta vez Carlos hace lo mismo. Carlos toma a Raúl por un brazo para voltearlo de frente a él. En el movimiento, una bala alcanza a Carlos en el pecho y cae en los brazos de Raúl.

El pánico invade a Raúl al ver a su último compañero también herido. Carlos lo echa sobre su hombro y comienza a correr.

#### SERIES OF SHOTS

A) LA CÁMARA SIGUE a Raúl mientras corre con Carlos al hombro rápidamente.

B) CLOSEUP - Soldados del vietcong quienes lo ven y van tras él disparando.

C) Raúl corre lo más rápido que puede, tan rápido que parece no llevar el cuerpo de Carlos a cuestas.

D) Los soldados vietnamitas se detienen. Hacen unos últimos disparos. Uno de ellos le hace señas al otro que regresen. Ambos se dan vuelta y regresan.

(CONTINUED)

24/01/97

CONTINUED:

E) Raúl no se ha dado cuenta aún que ya nadie lo sigue. Continúa corriendo apesar que las balas han dejado de escucharse tan cerca.

CUT TO:

EXT. BOSQUE DE BAMBÚAS - DIA

Un poco exhausto, Raúl corre cada vez con menos fuerzas, con dificultad mira hacia atrás para cerciorarse que ya no tiene al enemigo cerca. Una vez se siente seguro, coloca a Carlos en el suelo pero recostado de una gran roca que le sirve de respaldo.

Raúl examina a Carlos. Está inmóvil, sin abrir los ojos. Raúl saca unas vendas para cubrirle la herida en el pecho. Le rompe la camisa de fatiga y con cuidado le pone la venda.

DISSOLVE TO:

EXT. SELVA VIETNAM - TARDE

Horas más tarde. Raúl está sentado al lado de Carlos, tomando agua de su cantimplora. Raúl mira detenidamente a Carlos. Carlos parece dormido. Raúl termina de tomar agua y cierra su cantimplora.

RAÚL

(en voz baja)

Te voy a llevar a casa...

Raúl se pone de pie y toma a Carlos y comienza a caminar por un camino de barro.

CUT TO:

WIDE SHOT - ATARDECER - MONTAÑAS

DISSOLVE TO:

EXT. SELVA VIETNAM - NOCHE - ESTABLISHING

CUT TO:



EXT. SELVA VIETNAM - MAÑANA

Por un camino Raúl continúa con Carlos al hombro. Raúl camina pausadamente, para no lastimar a Carlos. CLOSE IN on Raul tratando de mirar a Carlos sobre su espalda.

CUT TO:

EXT. BOSQUE TROPICAL - PUERTO RICO - MAÑANA

Vista del cielo azul, el sol, unas montañas.

CUT TO:

EXT. CALLE - PUERTO RICO - DIA.

Unos NIÑOS juegan a la pelota en medio de la calle, casi desierta excepto por uno que otro carro.

Un Jeep del ejército se ve a la distancia.

CUT TO:

JEEP - DIA.

TIGHT EN UNIFORME DEL SOLDADO

sentado en el lado del pasajero en el jeep. No se puede identificar quien es.

EXT. CALLE - DIA.

EL jeep se abre paso entre los niños disgustados por la breve interrupción del partido.

El jeep se detiene frente a una casa, aún no vemos al pasajero.

EXT. CASA DOÑA LUISA / PATIO - DIA

DOÑA LUISA, mamá de Esteban, mujer de unos cuarenta y ocho años, tes morena, alegre tal cual su hijo. Doña Luisa se encuentra tendiendo una ropa lavada en el cordel.

TIGHT EN DOÑA LUISA

quien siente el carro que se acerca y luego se detiene frente a su casa. Muerta de curiosidad, se abre paso entre la ropa tendida tratando de ver quien es.

(CONTINUED)

DOÑA LUISA P.O.V. - EL JEEP

con el soldado conductor solamente.

RESUME

el miedo invade su rostro, y deja caer la sábana que tenía entre las manos. Se acerca poco a poco al jeep. De repente su caminar es mas rápido hasta alcanzar el vehículo un poco nerviosa.

DOÑA LUISA

¡No... Esteban no...!

Doña Luisa llega hasta el vehículo, puede identificar a Esteban, sentado en el asiento del pasajero. Su rostro cambia por completo. Esteban se baja del jeep de un brinco y corre a su mamá, los dos se dan un fuerte abrazo casi interminable.

CUT TO:

INT. CASA DOÑA LUISA/CUARTO DE ESTEBAN - ATARDECER.

Esteban saca de su bulto sus pertenencias, sin camisa militar y de camisilla blanca.

Sacando de su bulto algunas camisas, objetos, de repente se encuentra con la carta que Carlos le envió a su familia.

Mientras está fijamente mirando la carta entra Doña Luisa con una pequeña bandeja con una taza de café. Esteban la ve y sonrie.

ESTEBAN

Ave Maria, café de verdad, y  
acabadito de hacer.

Esteban se toma el café sentado en la cama, se le puede notar el gusto con que lo está haciendo, su mamá se siente complacida.

DOÑA LUISA

Me imagino que quieres  
descansar un poco antes de irte  
a visitar a tu gente.

ESTEBAN

Debería estar cansado pero la  
verdad es que quiero verlos a  
todos.

(CONTINUED)

Esteban sonrie, Luisa le devuelve la sonrisa.

DOÑA LUISA

Si me imagino. Tanto tiempo...

ESTEBAN

Fué sólo un año.

DOÑA LUISA

¿Un año? ... Fué una eternidad.

Esteban ve a su madre, pone el café en una mesa y le da un abrazo fuerte.

ESTEBAN

Tienes razón ma... Estaba loco por llegar.

Luisa ve de repente la carta de Carlos.

DOÑA LUISA

¿Y esta carta?

ESTEBAN

Es de un compañero, me la dió en Vietnam... Me comprometí a llevársela a su mamá.

DOÑA LUISA

Pues tienes mucho que hacer, llévasela... Que estoy segura que ella quiere saber de su hijo. Yo gracias a Dios tengo el mio aquí.

Esteban y su mamá se miran y rien, Esteban le pasa la mano por el pelo en señal de cariño.

CUT TO:

INT. CASA DE CARLOS - DIA

La cámara recorre la sala de la casa de Carlos. Se ven unas telas encima del sofá, un poco regado en comparación con otras ocasiones cuando se encontraba todo en orden.

Se OYE el sonido de una MÁQUINA DE COSER. La cámara termina el recorrido en el cuarto de Doña Luisa en donde se encuentra cosiendo el traje de Esther.

CUT TO:

EXT. CASA DE CARLOS - DIA.

Frente a la casa de Carlos llegan DOS HOMBRES muy bien vestidos. Entran por el pequeño portón de la casa y se dirigen al balcón.

Esther se acerca a su casa por la acera, viene con unos libros de la escuela. Alcanza a ver los dos extraños. Se detiene por un instante, se queda pensativa y comienza a correr a su casa.

Cuando está entrando por el portón comienza a llamar a su mamá.

ESTHER  
(Gritando)  
¡Mami... mami!

Los dos hombres miran hacia atrás después de haber escuchado el grito de Esther.

ESTHER  
¿Que desean? ¡Mami!

Los dos hombres se miran.

HOMBRE 1  
¿Está tu mamá?

Esther un poco agitada.

ESTHER  
Me pueden decir a mí. ¿Que desean?

HOMBRE 2  
En realidad queremos ver a tu mamá.

Esther los mira fijamente.

ESTHER  
¡Ma!

En esos precisos instantes sale Doña Luisa al balcón.

PURA  
¿Qué es? ¡Bendito sea Dios!

Al ver a los dos hombres enchaquetados no logra lo que ocurre.

(CONTINUED)

PURA  
(preocupada)  
¿Que está pasando?

Esther se encuentra disgustada por que no quisieron hablar con ella.

ESTHER  
Ma, estos hombres quieren hablar contigo.

PURA  
Pues díganme, ¿En qué les puedo ayudar?

HOMBRE 1  
Es referente al pago de la renta.

PURA  
Sí ¿Qué con eso?

HOMBRE 2  
Bueno... Usted debe saber que debe al momento casi un año.

PURA  
(serena)  
Sí, lo sabemos.

HOMBRE 2  
¿Y no piensan hacer nada?

Esther interrumpe.

ESTHER  
Sí, vamos hacer algo, pero eso es cosa nuestra.

Pura hace gesto a Esther de que se calle.

PURA  
Sí, verá... Estamos trabajando las dos y estoy segura que dentro de poco nos va a ir mejor.

HOMBRE 1  
No es suficiente señora.

(CONTINUED)

PURA

¿Como que no es suficiente?  
Trabajo todos los dias al igual  
que mi hija, y usted me dice  
que no es suficiente.

HOMBRE 2

En realidad sé que estan  
haciendo lo que pueden, pero la  
deuda es muy grande.

PURA

Hacemos lo que podemos.

HOMBRE 1

¿Tienen a alguien que las pueda  
ayudar?

Pura se pone seria.

PURA

Sí tenemos, pero en este  
momento no puede.

Los dos hombres no comprenden.

PURA

(continuing)

Mi hijo. Él nos ayudaba antes  
de que se fuera a Vietnam.

Los dos cobradores hacen silencio por unos segundos.

HOMBRE 1

Señora, usted tiene que  
entender que deben mucho  
dinero, van a tener que  
desalojar la casa.

Esther mira a su mamá sorprendida.

PURA

Mire señor: Usted tendrá razón  
nosotras debemos la casa, pero  
no nos vamos de aquí.

HOMBRE 1

Pero señora...

PURA

Pero nada, cuando mi hijo  
(MORE)

(CONTINUED)

PURA (CONT'D)

estaba aquí todo nos iba bien,  
ahora el está en Vietnam, en  
lugar de ustedes dos, pasandola  
mal y con miedo a morir, y  
ustedes vienen aquí a tratar de  
sacarnos de la casa que el  
estaba pagando... No señor. No  
me voy de aquí, no antes de que  
vuelva mi Carlos.

Los dos hombres se miran entre si, no tiene contestación al planteamiento.

HOMBRE 1

Señora en realidad tiene que entendernos, estamos haciendo nuestro trabajo.

PURA

Pues salgan por donde entraron para que puedan continuar su trabajo, porque de aquí no me muevo.

Esther se le acerca a su mamá y se abrazan. Los dos hombres se vuelven a mirar entre si, unos de ellos mira hacia todos lados.

HOMBRE 1

Mire señora vamos hacer un trato: Nos vamos a ir, pero tenemos que regresar en dos semanas. Es lo más que podemos hacer.

PURA

Esta bien muchacho, estoy segura que todo se solucionará. Todo tiene solución en esta vida.

ESTHER

(sotto)

...Menos la muerte...

HOMBRE 2

Hasta luego señora.

Los dos hombres salen de la casa de Doña Pura. Pura y Esther los ven irse como dos pájaros de mal agüero.

(CONTINUED)

PURA  
(a Esther)  
Ven. Tengo algo que mostrarte.

Ambas entran.

CUT TO:

EXT. SELVA - DIA

En medio de la densa y húmeda selva, Raúl ayuda a Carlos a caminar. Más bien casi lo carga, Carlos apenas se mueve. Raúl llevando todo el peso, se abren paso entre los altos árboles.

DISSOLVE TO:

EXT. RIO - DIA

Mientras cruzan un río, Carlos se cae del hombro de Raúl, y se sumerge en el agua rápidamente. Raúl sin titubear saca a Carlos del agua y lo lleva a la orilla lo mas rápido posible.

DISSOLVE TO:

RAÚL

Camina hacia CÁMARA cargando a Raúl con gran dificultad. Camina por una estrecha vereda muy tupida de árboles.

DISSOLVE TO:

EXT. SELVA VIETNAM / CLARO - DIA

Raúl deja a un Carlos muy débil recostado de un árbol para que éste descanse. Raúl está agotado luego de llevar a Carlos por tantas horas.

Raúl saca un mapa del bolsillo y lo examina. Después de unos segundos se pone de pie y camina unos pasos. Muy concentrado en todo lo que hace, estudia minuciosamente el área. Luego de guardar su mapa, camina hacia Carlos.

RAÚL

Estaremos bien aquí. Por esta zona pasan varios helicópteros... Al menos uno nos tiene que ver.

Carlos no se mueve. Raúl se da cuenta y se acerca.

(CONTINUED)



RAUL  
Carlos...¿Estás bien?

Carlos no responde, Raúl se impacienta.

RAÚL  
¿Carlos?

Raúl pierde un microsegundo su fachada de hombre duro. De repente Carlos exhala como un desesperado. Como quien vuelve a la vida después de estar a punto de morir ahogado. Raúl vuelve a la normalidad.

RAÚL  
Buenos días soldado. Te debiste haber desmayado en el camino.

CARLOS  
(Débil)  
¿Cuanto nos falta?

RAÚL  
Unas cinco millas.

Carlos a pesar de su condición, trata de apresurar a Raúl.

CARLOS  
Tienes que llegar Raúl.

Raúl mira a Carlos un poco sorprendido.

RAÚL  
Sí... Lo sé.

El cansancio cierra los ojos de Carlos.

RAÚL  
Cuando lleguemos te sentirás mejor.

CARLOS  
Espero que tu también te sientas mejor.

RAÚL  
¿Por qué dices eso? Yo me siento bien.

CARLOS  
No...

(CONTINUED)

RAUL

Bueno claro, estoy cansado...  
Te he estado llevando todo el  
día a cuestas... Claro que  
estoy cansado.

CARLOS

No me refería a eso.

RAUL

¿Entonces?

CARLOS

Estás solo en medio de nada.  
¿No piensas en tu gente?

RAÚL

¿Cuál gente?

CARLOS

Tu familia.

RAUL

Claro que no. Apenas he tenido  
tiempo de pensar como diablos  
te voy a sacar de aquí.

CARLOS

Eso no importa ahora. Estoy  
bien. Deberías pensar en ellos  
aunque sea un poco, deben estar  
preocupados.

RAÚL

(irónico)

Sí claro, ¿preocupados de qué?

Raúl hace silencio por unos segundos, revisa su arma para  
ver si está cargada.

CARLOS

No has escrito desde que  
llegaste. No saben de tí.

RAÚL

Que sabes tú.

Carlos muy cansado, cierra los ojos. Respira profundamente.

RAÚL

No debieras hablar tanto.  
Todavía nos queda mucho camino.

(CONTINUED)

CARLOS

Apuesto que el día que te  
enlistaste jamás pensaste que  
una cosa así te pudiera  
ocurrir.

Raúl mira a Carlos fijamente.

RAÚL

¿De qué hablas?

CARLOS

Estar tan cerca de la muerte y  
tan lejos de tu casa.

RAÚL

(seco)

Pues no. Ni me pasó por la  
mente.

CARLOS

¿Por qué no?

RAÚL

No estoy lejos de casa.

CARLOS

Sí que lo estás.

RAÚL

No... Cuando entras al  
ejército, el ejército se  
convierte en tu casa. Y tienes  
unos hermanos y una gente que  
defender...

CARLOS

Tu mamá, tu papá y tus  
hermanos, esa es tu familia.

RAÚL

Ellos deben estar orgullosos de  
que su hijo esté aquí.

CARLOS

¿Estás seguro?

Raúl mira a Carlos con una mirada penetrante. Carlos a  
pesar de su debilidad no esquiva la mirada de Raúl.

(CONTINUED)

CARLOS

¿Ves?... No estás seguro.

Raúl mira al suelo por un instante, se toma la cabeza, está un poco desesperado.

RAÚL

(Explosivo)

¡SÍ ESTOY SEGURO!

CARLOS

No...

Raúl mira a Carlos un poco confundido, mira a todos lados, se vuelve a tomar la cabeza la cual baja.

RAÚL

Tú no sabes nada.

Carlos no responde. Pero su silencio indica que sí sabe de lo que habla.

RAÚL

No tienes idea de lo que mi familia pueda sentir por mí, ni puedes saber lo que estoy haciendo aquí.

CARLOS

¿Haciendo qué?

RAÚL

(enojado)

¿Cómo que haciendo qué? Estamos combatiendo el comunismo, ayudando a un pueblo.

Carlos apenas tiene fuerzas para responder.

CARLOS

Tu mamá pide todos los días lo mismo en sus oraciones: Que regreses sano a casa.

Deja escapar una débil sonrisa.

CARLOS

(continuing)

...Ya no encuentra más santos para prenderles velas --

(CONTINUED)

Raúl se levanta un poco confundido, mirando a todos lados.

RAUL

-- Estás hablando mucho, me das dolor de cabeza.

CARLOS

Tienes que hacer todo lo posible, no por llegar al campamento, por llegar a tu casa... en Puerto Rico.

RAUL

(Malcriado)

¡Te puedes callar!

Carlos hace silencio por unos segundos.

CARLOS

Perdona. No pensé que el tema te molestara.

RAÚL

Pues sí, me molesta.

CARLOS

¿Qué te molesta?

Raúl se acerca a Carlos.

RAÚL

Escucha bien Carlos: Estoy aquí para ayudar a un país. Ese mi deber y cumpliré con él.

Carlos cierra los ojos. Raúl lo ve, mira a todos lados, se frota las sienes para aliviar el dolor. Raúl ayuda a Carlos a incorporarse para proseguir la marcha.

RAÚL

... Miles to go before I sleep...

Comienzan a caminar. Salen de cuadro.

CUT TO:

INT. CASA DE CARLOS - ATARDECER.

La CÁMARA RECORRE la sala, sobre el sofá unos pedazos de la tela para el vestido de Esther. Continúa el recorrido por

(CONTINUED)

la cocina, el comedor, y termina en el cuarto de Doña Pura la cual le entalla el vestido a Esther.

Sobre el movimiento de cámara ESCUCHAMOS la máquina de coser y la conversación de ambas.

ESTHER (V.O.)

Ma, yo creo que está muy ajustado.

PURA (V.O.)

Déjame muchacha, yo se bien lo que hago.

INT. CASA CARLOS / HABITACIÓN PURA - DIA

Esther, de pie sobre un taburete, Doña Pura ajustándole con alfileres un vestido a medio terminar.

Con la mirada, Pura le indica a su hija que se mire al espejo. Esther se acerca tímidamente al espejo y queda completamente sorprendida. Aún así, con el vestido a medio terminar, Esther luce verdaderamente hermosa.

ESTHER

(boquiabierta)

¡Ma!... Está lindo de verdad.

Doña Pura agradece el elogio de su hija con una pequeña sonrisa.

ESTHER

Sabías de sobra que me iba a quedar.

Pura continúa poniendo alfileres.

PURA

Como si te hubiese parío.

Esther rie.

PURA

Lo que le faltan son unas puntaditas aquí... Y aquí... Vas a ser la muchacha mas linda de toda la fiesta.

ESTHER

Ma, no exageres.

(CONTINUED)

PURA

Bueno, por lo menos la mejor vestida.

Esther finge sentirse ofendida por la burla de Pura.

PURA

No te hagas, sabes que es una broma.

PURA

(muy curiosa)

Oye, no me has dicho quien va a ser tu parejo.

Esther como si no hubiese escuchado.

PURA

¿Esther?

ESTHER

Voy a ir con RAfael.

PURA

¿Rafael es el muchacho que vive en frente de la panaderia?

ESTHER

Sí... ¿Por qué?

PURA

Por nada. Para saber. Las madres tenemos que saber... Me parece un buen muchacho.

Esther reacciona como si le estuvieran dando lata.

ESTHER

Lo es.

PURA

Carlos conocía al hermano mayor de él.

Pura y Esther se quedan serias unos instantes. Pura deja de trabajar en el vestido, y se queda cabizbaja y un poco pensativa. Esther se dá cuenta y baja hasta su mamá.

ESTHER

Ma, a Carlos no le va a pasar nada.

(CONTINUED)

PURA

A ese muchacho lo quería tanta gente...

ESTHER

Lo sé, pero no debes pensar que a Carlos le vaya a pasar lo mismo.

PURA

Esther, no tiene sentido lo que dices... Esta guerra se lleva a los hombres cada vez más jóvenes. Son casi niños... ¿Y si dura diez años? ¿Si siguen llevándose nuestros muchachos, quien quedará en el pueblo? Un montón de viejos, mujeres solas, ni siquiera viudas como yo...

Esther le acaricia el cabello a su mamá. Pura le toma la mano. Pura continúa su trabajo a pesar de las lágrimas.

PURA

Ven, sube, que no hemos terminado.

Esther sube al taburete.

ESTHER

Por favor esta vez no me pinches.

PURA

Si no te movieras tanto...

La CÁMARA ABRE Y HACE PULL BACK del cuarto mientras continúa la conversación.

PURA

Oye, no me habías dicho nada de ese muchacho.

ESTHER

El tampoco me había dicho nada.

PURA

¿Como así?

(CONTINUED)



ESTHER

No fué hasta ayer que me invitó  
al baile.

PURA

Ah bueno... En ese caso quedas  
excusada.

La cámara continúa alejándose.

CUT TO:

INT. CAMPAMENTO VIETNAM/OFICINA DEL TENIENTE - DIA.

El teniente, de pie, observa unos mapas encima de su escritorio. Hay un poco de humo ocasionado por el cigarro que mantiene encendido en el cenicero. El calor lo obliga a sólo llevar puesta la camiseta del uniforme, mantiene prendido el ventilador y toma de vez en cuando de un vaso de agua.

Un soldado toca a la puerta, NICK es sargento de pelotón, es un norteamericano alto y robusto, hábil en tácticas militares.

TENIENTE

¿Yeah?

NICK

Is Nick... sir.

TENIENTE

Come in.

El soldado entra a la tienda del teniente, se mantiene de pie.

TENIENTE

No news from Sergeant Torres...

NICK

When did they report last, sir?

El teniente se sienta, está sumamente concentrado.

TENIENTE

Thirty-six hours.

NICK

With all due respect sir, but  
there's very little chance that  
they are still alive.

(CONTINUED)

TENIENTE

I know that, Sergeant. But I must be certain. You must find them. Bring them home even if you only find corpses. They are the best men in the unit.

Nick asiente.

TENIENTE

Dismissed.

Nick saluda y se retira.

CUT TO:

EXT. SELVA VIETNAM - DIA

PANEO DE IZQUIERDA A DERECHA dejando ver montañas, árboles y densa vegetación.

DISSOLVE TO:

TOMA AÉREA

de unos árboles, al fondo se ven unas montañas.

DISSOLVE TO:

MONTAÑAS

más cerca aún. El sol implacable de mediodía.

DISSOLVE TO:

EXT. SELVA VIETNAM - DIA

Raúl y Carlos continúan abriéndose paso entre la maleza. Raúl cada vez más cansado de llevar el peso de Carlos.

A la sombra de unos arbustos, Raúl deja a Carlos descansando. Luego comienza a quitarse parte de su equipo, se desabrocha el cinturón, se quita el arma. Raúl está bañado en sudor.

RAÚL

Ya estamos cerca Carlos...  
Dentro de poco llegaremos.

Raúl se sienta al lado de Carlos. Lo mira con curiosidad.

(CONTINUED)

RAÚL  
¿Dónde te reclutaron?

CARLOS  
¿Para qué quieres saber?

RAÚL  
Pura curiosidad... A mí me  
enlistaron en Fort Brooks.

Raúl se torna serio.

RAÚL  
(continuing)  
... Fui voluntario.

CARLOS  
¿Fuiste qué... ?

RAÚL  
Voluntario. Tan pronto llegué  
de Nueva York me enlisté.

CARLOS  
(incrédulo)  
¿Pero, por qué?... Nadie que yo  
conozca quería venir.

RAUL  
Yo sí... Me gusta la milicia.

CARLOS  
¡Ah! Tú eres de los que creen  
que esto es un juego.

Raúl mira fijamente a Carlos.

RAÚL  
Claro que no. Sabía muy bien lo  
que hacía cuando me enlisté.

CARLOS  
¿Qué parte sabías?

Raúl no comprende, lo refleja en su expresión, Carlos se  
encuentra muy débil, habla con dificultad.

RAUL  
¿Cómo que parte... ¿A qué te  
refieres?

(CONTINUED)

CARLOS

Sabías que era una guerra,  
sabías que las cosas no andaban  
bien por acá --

RAÚL

-- Sí... Todo eso sabía --

CARLOS

-- Sabías a dónde venías...  
¿Sabías por qué?

Raúl se acerca a Carlos.

RAÚL

Claro que sabía por qué  
venía... Venía a defender un  
país, a traer un poco de orden  
a este lugar.

CARLOS

¿Y por que tú?

RAÚL

(titubeando)

Bueno, ¿por qué no yo?.. Es mi  
responsabilidad.

Carlos calla un instante. Deja escapar un silbido  
sarcástico.

CARLOS

Mucha responsabilidad ¿Verdad?

RAÚL

No tengo problema con eso: Lo  
que hago lo hago por que  
quiero.

CARLOS

Pues considérate afortunado  
porque puedes hacer lo que  
quieres... Porque la mayoría de  
los que están aquí, no tuvo esa  
opción: O venían o iban a la  
cárcel.

RAÚL

Pero ahora están aquí y deben  
dar lo mejor de ellos por la  
causa.

(CONTINUED)

CARLOS

Dan mucho más... Están dando su vida por una guerra que ninguno de ellos comenzó... Mucho menos se les consultó.

Raúl se agarra la cabeza como si le doliera, comienza a caminar un tanto desesperado.

RAÚL

Me das dolor de cabeza... No puedo hablar contigo... Me confundes.

Raúl continúa caminando, siempre mirando a todas partes lados y frotandose las sienas.

RAÚL

No puedo ser el único. Tienen que haber otros que vinieron voluntariamente.

CARLOS

Hay otros... Pero no conozco a ninguno... Sólo sé de los que trajeron.

RAÚL

Mira, todo el que está aquí, está porque tiene que estar, no hay nadie de sobra.

CARLOS

¿Estás tan seguro de eso?...  
¿Estas seguro que no nos traen para servir de adelantados?  
Para tener soldaditos de plomo que puedan ser manipulados a voluntad... Piensa Raúl, piensa.

Raúl está perdiendo la paciencia.

RAUL

Ya me duele la cabeza de tanto pensar, haciéndote caso... escuchándote... ¿Por que no te callas de una buena vez?

(CONTINUED)

CARLOS

Eres tú quien me hace hablar.

RAUL

Pues ahora quiero que te calles:

Raúl observa como los ojos de Carlos empiezan a cerrarse lentamente.

RAUL

(continuing)

Mejor. A ver si así puedo concentrarme y llegar al campamento.

CARLOS

Llegarás... Pero será diferente.

RAÚL

(seco)

No tiene que ser diferente, las cosas no tienen que cambiar.

CARLOS

Todo cambia Raúl, tú mismo vas a ver.

RAÚL

Yo me siento muy bien como estoy.

CARLOS

-- Pero no estás bien.

RAÚL

(de mala gana)

Te estás metiendo en lo personal y eso no te lo puedo permitir.

CARLOS

Lo hago por ayudarte --

RAÚL

-- ¡No necesito tu ayuda!

Carlos dá un fuerte suspiro.

(CONTINUED)

RAÚL

Así está mejor. Es mejor que  
nos vayamos... Debemos estar  
cerca.

Raúl se pone todo el equipo que se había quitado. Toma a  
Carlos y comienzan a caminar.

CUT TO:

EXT. CLARO EN LA SELVA - DIA

El grupo de rescate llega al lugar donde el grupo de Raúl  
fue emboscado. Nick va al frente de otros CINCO SOLDADOS  
quienes lo siguen muy cerca. Al avistar los cuerpos en el  
suelo, algunos de vietnamitas entre los soldados  
norteamericanos, el grupo comienza a dispersarse por el  
área.

NICK

(a soldados)

You two comb the bushes. You  
and you go down that path. You  
come with me.

Nick continúa caminando entre los cuerpos sin vida de sus  
compañeros. Su rostro refleja la pérdida de esperanza al  
reconocer a un amigo.

NICK

It's Mike...

DISSOLVE TO:

EXT. CLARO EN SELVA - TARDE

El equipo de Nick ha colocado uno al lado del otro los  
cuerpos de los soldados del grupo de Raúl. Nick llama por  
radio al campamento.

NICK

Leutenant we found the missing  
men. There are no survivors.

TENIENTE (V.O.)

How many?

NICK

Three, sir.

(CONTINUED)

TENIENTE (V.O.)  
Torres and Alicea among them?

NICK  
No, sir.

TENIENTE (V.O.)  
I'll dispatch a chopper to  
bring back the bodies. Search  
the area thoroughly. Torres  
can't be dead. He's too good a  
soldier.

NICK  
Yes sir. Over and out.

Nick se dirige a sus soldados.

NICK  
You all heard. We'll search for  
Torres until tomorrow morning.  
Then we go back to base camp.

CUT TO:

EXT. SELVA VIETNAM / RIO - TARDE

WIDE SHOT que revela a Raúl caminando con Carlos al hombro. Raúl se queda inmóvil tan pronto se topa con el río. Se queda pensativo un instante antes de cruzar. Y se arriesga a cruzarlo.

RAÚL Y CARLOS

cruzan el río caminando hacia CÁMARA.

EXT. SELVA - DIA

Raúl camina con Carlos al hombro. De repente Raúl para en seco, mirando a todos lados con gesto de alarma. Después de dejar a Carlos en un lugar seguro dá unos pasos en dirección contraria a donde venían. Se detiene nuevamente al escuchar un MURMULLO. LA CAMARA da un giro de 360° alrededor de él. Raúl mira hacia el frente, se vuelve para mirar a Carlos y comienza a correr hacia su compañero.

Raúl toma a Carlos por un brazo y comienza a ponerlo de pie rápidamente.

RAÚL  
(apurado)  
Vamos Carlos, avanza.

(CONTINUED)



Ambos caminan a un pequeño arbusto y se esconden tras él guardando un silencio sepulcral. Carlos inmóvil con los ojos cerrados.

El silencio es interrumpido por unos PASOS de unas seis personas, cada vez más cerca. Gotas de sudor comienzan a bajar por el rostro de Raúl. Los PASOS, más cerca aún. EL SONIDO DE LOS PASOS COMIENZA A OCUPAR EL PRIMER PLANO EN LA BANDA SONORA.

CUT TO:

CERRADO EN PIES AVANZANDO

Con pantalnes negros y sandalias.

CUT TO:

RAÚL

Nervioso, toma su arma lentamente y la prepara. Sintiendo los pasos cada vez más cercanos, cierra los ojos y se lleva el arma al pecho.

CUT TO:

PIES

LA CÁMARA los sigue hasta descubrir a Raúl escondido.

EN RAÚL

convertido estatua hasta que la patrulla enemiga pasa a unos pies de distancia. Las PISADAS comienzan a alejarse. Raúl observa a su compañero quien todo este tiempo ha permanecido con los ojos cerrados. Aparentemente ni se enteró. Raúl exhala aliviado.

EXT. SELVA - ATARDECER

Por un camino de barro se encuentra Raúl con Carlos al hombro. Caminan muy lentamente. Las fuerzas de Raúl no son las mismas.

RAÚL

Vamos a detenernos un momento.

Continúan caminando.

RAUL

No te molesta ¿Verdad?

(CONTINUED)

Carlos está apoyado en el hombro de Raúl. No responde ni hace expresión alguna. Raúl se detiene y sienta a Carlos en el suelo, usando como respaldo una gran piedra.

RAUL

Aquí descansamos un momento.  
Estás pesadito.

Carlos no responde. Parece dormido.

RAÚL

¿No vas a hablarme? Tanto que hablas...

Carlos abre los ojos como si alguien lo despertara repentinamente.

CARLOS

(soñoliento)

¿Para qué? No me soportas cuando hablo.

RAÚL

Para entretenerme. Hace día y medio que te llevo a cuestas...  
Me aburro de vez en cuando.

Raúl toma un sorbo de agua de la cantimplora.

RAÚL

Nos falta medio día de camino.  
¿Crees que puedas aguantar?

CARLOS

Yo estoy bien. Preocúpate por tí.

Raúl se acerca a Carlos.

RAUL

¿Qué te pasa? Te llevo cargando día y medio y me sales con esa.  
¿Que tal si te dejo aquí...?  
Total, otro M.I.A. más...

CARLOS

No dejarías un cuerpo por ahí abandonado... Tú no eres así.

RAÚL

Pues entonces no me salgas con idioteces.

(CONTINUED)

Raúl se aleja sin hablar.

CARLOS

No serías capaz de dejar un  
puertorriqueño por ahí tirao...

Raúl queda pensativo al comentario de Carlos.

RAÚL

Un buen soldado no deja a su  
compañero abandonado.

CARLOS

¿Eso es lo que soy? ¿Un  
compañero?

RAÚL

¿Acaso eres otra cosa?

CARLOS

Soy igual a tí.

Un RUIDO llama la atención de Raúl antes que pueda  
contestar a Carlos. Al volverse ve un NIÑO VIETNAMITA a  
escasos pies de distancia.

Raúl se asusta y saca su arma rápidamente, el niño se  
asusta de igual manera y le pide con un movimiento de  
cabeza que no dispare. Raúl mira al niño detenidamente.

Por medio de señas, el niño les pide que se retiren del  
lugar. Raúl no deja de apuntarle en ningún momento. Al  
parecer no comprende del todo al niño.

CARLOS (O.S.)

Tenemos que irnos. Ya vienen.

RAUL'S P.O.V. - CARLOS

Dormido.

RESUME

Raúl vuelve a mirar al niño quien insiste que se vayan.

Raúl hace caso y tomando a Carlos se retira por donde le  
indicó el niño. Camina unos pasos y ve

RAUL'S P.O.V. - CAMINO VACÍO

que el niño ha desaparecido.

(CONTINUED)

RESUME

Extrañado Raúl se vuelve y prosigue.

CUT TO:

INT. SALÓN DE BAILE/HOTEL - PUERTO RICO - NOCHE

La juventud y alegría de la clase graduanda de 1971 se desborda en un hotel de la capital. Esther con RAFAEL, su acompañante, parecen ser la pareja más popular y linda de la fiesta. Esther deslumbra a todos con el sencillo vestido confeccionado por su mamá.

CUT TO:

Con un BOLERO de fondo, Rafael y Esther bailan en medio de la pista. Esther no puede ocultar su alegría, y sólo tiene ojos esa noche para Rafael.

Al terminar la pieza Rafael le dice a Esther algo al oído. Esther asiente y salen del salón.

CUT TO:

EXT. BALCÓN/HOTEL - NOCHE

Rafael cierra la puerta que dá al salón dejando el ruido atrás. Esther siente una corriente de aire frío que pasa por el lugar, Rafael le pone su chaqueta sobre los hombros y se acerca para darle calor.

Rafael no sabe como empézar. Esther lo mira intrigada al principio, y luego le sonrío pícara.

ESTHER

¿Para qué me trajiste aquí?

RAFAEL

(Serio)

Quería decirte algo.

Esther se sonroja y le esquiva la mirada.

ESTHER

¡Ah! ¿Y que es eso que me querías decir?

RAFAEL

...No sé por donde empezar.

(CONTINUED)

Muy feliz, Esther toma la mano de Rafael.

ESTHER  
Comienza por el principio.

La cara de Rafael cambia. Refleja preocupación. Esther trata de relajarlo.

ESTHER  
Vamos... Dime.

RAFAEL  
Pues... Es que --

ESTHER  
(eufórica)  
-- ¡Sí!

Rafael no escucha el sí de Esther.

RAFAEL  
-- Me temo que me voy a tener  
que ir.

Esther cambia por completo, toda expresión de felicidad desaparece.

RAFAEL  
Me llegó la carta del  
ejército... Debo irme en menos  
de un mes...

Esther le dá la espalda a Rafael. Lágrimas bajan por sus mejillas.

ESTHER  
Yo creía que me querias decir  
otra cosa.

Rafael se acerca con intención de consolarla.

RAFAEL  
Y esa era mi intención... Hasta  
ayer.

Esther se vuelve hacia Rafael.

ESTHER  
¿Por qué no me lo dijiste ayer?

(CONTINUED)

RAFAEL

No me atreví.

Esther llora.

RAFAEL

Por favor no llores.

ESTHER

¿Cómo que no?... Yo creía que esta noche iba a ser especial... Sí es especial, claro.

RAFAEL

Pero si todo va a salir bien...

Esther le pasa a Rafael la mano por la cara suavemente.

ESTHER

Sí Rafael, sé que todo va a salir bien... Es que no soporto ya... Mi hermano está en la guerra, tengo unos amigos también, ahora tú...

Rafael se acerca más.

RAFAEL

No te preocupes...

ESTHER

(Alterada)

Si dejo de preocuparme ¿Dejarán de llevarse los nuestros?  
¿Cuántos más se van a llevar?  
Dime...

Esther grita hacia el cielo. El llanto apenas la deja hablar.

ESTHER

(casi un susurro)

Falto yo, llévenme también...  
Llévenme...

Rafael la abraza fuertemente. LA CÁMARA hace un PULL BACK.

CUT TO:

EXT. CALLE - CERCA CASA DE CARLOS - MAÑANA

Aún no despierta el vecindario. Por la acera camina un hombre vestido de militar, no se aprecia bien quien es.

CUT TO:

XCU ZAPATOS

del militar.

CUT TO:

XCU PECHO

ABRE dejando ver el uniforme. Sin mostrar su cara.

CUT TO:

VIEW FROM THE REAR

El militar camina unos cuantos metros, LA CÁMARA lo retrata de espalda.

El militar se detiene frente a la casa de Carlos.

CUT TO:

INT. COCINA/CASA DE CARLOS - MAÑANA

Pura está a punto de encender la hornilla de gas.

ESTEBAN (V.O.)

Buenos días...

CUT TO:

EXT. BALCÓN/CASA DE CARLOS - MAÑANA

Pura sale al balcón, donde se encuentra con Esteban, a quien no conoce. Recibir tan temprano en la mañana a un extraño, y más, vestido de uniforme, pone muy nerviosa a Pura, quien espera lo peor.

ESTEBAN

Buenos días.

PURA

(muy nerviosa)

¿Qué pasó?... ¿Le pasó algo a Carlos...?

(MORE)

(CONTINUED)

PURA (CONT'D)  
(gritando)  
¡Esther...! ¡Esther...!

Pura se pone histérica

ESTEBAN  
No... No señora...

Pura continúa llamando a su hija.

PURA  
¡Esther...! ¿Qué tiene Carlos?

Esther sale al balcón.

ESTHER  
¿Qué pasa ma?

Esther se extraña ante la presencia de Esteban. Esther se abraza a su madre.

ESTHER  
¿Qué es ma?  
(a Esteban)  
¿Le pasó algo a mi hermano?

ESTEBAN  
No señorita. Al contrario, les traigo noticias de él.

Pura y Esther no entienden.

ESTEBAN  
No se asusten, no son malas noticias. Carlos está bien.

Pura suspira aliviada.

PURA  
(sotto)  
Gracias a Dios.  
(normal)  
Si es así... Entra m'ijo.

CUT TO:

INT. SALA/CASA DE CARLOS - MAÑANA

Esther desde su silla, espera impaciente que Esteban comience su informe. Esteban contempla muy interesado todas las fotografías enmarcadas que hay en la sala. Pura sale de  
(CONTINUED)



la cocina con un café y lo pone sobre una pequeña mesita junto a Esteban. Esteban no sabe si tomarse el café o arrodillarse y dar gracias a Dios por él.

ESTEBAN

Ya casi había olvidado el olor del café...

Pura se sienta ansiosa.

PURA

Ahora dinos como está Carlos.

ESTEBAN

Que se los diga él mismo, señora.

Esteban saca la carta de su bolsillo se la entrega a Pura.

Pura abre el sobre con sumo cuidado y un pequeño temblor en las manos. Saca una hoja de papel muy doblada, la abre, y luego de leer unos segundos, comienza a llorar.

ESTHER

¿Ma?

Pura le indica Esther que se acerque, saca unos billetes del interior del papel doblado. Esther se queda sin palabras. Las dos leen la carta.

ESTHER

Espero que estén bien. En cuanto a mí, por lo menos en el momento que les escribo puedo informarles que estoy bien --

CARLOS (V.O.)

-- No tengo resfriado, ni paso hambre, y tengo dinero para cuando me quiero comprar un dulce. Estoy loco por regresar a casa. Hay veces por las noches, cuando no se escucha nada y no puedo dormir, y salgo a caminar por el campamento. Veo las montañas, los árboles, siento el calor, y trato de engañarme y pensar que estoy en casa. Pienso en ustedes, las manías de Mami, las

(MORE)

(CONTINUED)

CARLOS (V.O. CONT'D)  
malascrianzas de Esther... Sólo  
así me quedo dormido.

EXT. SELVA - NOCHE

En el campamento improvisado de Raúl y Carlos, Raúl estudia un mapa valiéndose de una linterna. La tenue luz alcanza a iluminar a Carlos, quien duerme profundamente el sueño de los justos.

CARLOS (V.O.)  
(continuing)  
-- Cada vez nos envían a  
lugares más peligrosos, pero  
así es la guerra --

DISSOLVE TO:

EXT. SELVA/VIETNAM - DIA

La voz de Carlos sobre el monótono y constante paisaje de la selva tropical.

CARLOS (V.O.)  
(continuing)  
-- Suena gracioso, pero... Las  
extraño tanto... Espero estar  
pronto en casa. Las quiere,  
Carlos.

El paisaje nocturno va cambiando gradualmente con el paso de las horas. La noche da paso al día.

DISSOLVE TO:

EXT. SELVA - DIA

Unas montañas al fondo cambian de color con la primera luz de la mañana.

EXT. SELVA VIETNAM - DIA

El SQUAD de Nick se encuentra bajo unos árboles, Nick, en cuclillas estudia con detenimiento unas ramas rotas.

NICK  
(voz baja)  
Tom...

TOM, soldado de unos diecinueve años, se acerca a Nick.

(CONTINUED)

TOM

Sir...

NICK

Call base camp and inform our position. Tell them we'll be ready to ship out at the agreed location.

TOM

Yes sir.

Nick se pone de pie. Observa nuevamente la rama quebrada, y la deja caer al suelo.

CUT TO:

EXT. SELVA - DIA

Raúl, extenuado, se mueve a paso aletargado hacia la cima de una colina. Con cada paso, su caminar se hace más lento, hasta que se detiene por completo. Exhausto, trata de colocar a Carlos en el suelo, pero su cuerpo al no encontrar apoyo, rueda y cae unos metros colina abajo.

Raúl baja tras él y lo lleva a un lugar más seguro. Raúl examina a su compañero y se percata que a pesar de la caída Carlos no tiene golpes, rasguños, ni el más leve asomo de sangre.

RAÚL

¿Estás bien...? ¿Te hiciste daño?

Carlos mantiene los ojos cerrados, está completamente sin fuerzas.

RAÚL

¿Carlos..?

Carlos no responde. Entonces muy lentamente abre los ojos, al ver a Raúl le sonrío.

RAÚL

¡Que susto!... Pensé que esta vez sí te habías jodío.

Carlos muestra una pequeña sonrisa. Le apunta con el dedo formando una pistola imaginaria.

(CONTINUED)

CARLOS

Gotcha...!

RAÚL

Ya casi lo logramos, hermano.  
De acuerdo con el mapa, por  
este corredor pasan los  
helicópteros que transportan  
los "squads".

Carlos se muestra complacido. Raúl le habla a Carlos con extrema dificultad y casi con vergüenza. Le cuesta mostrar sus sentimientos.

RAÚL

Cuando lleguemos y te deje en el hospital, voy a escribirle a mami... También le tendré que enviar algo a Papi, que remedio... Tú sabes una cartita. El está en New York, trabajando.

Carlos asiente.

RAÚL

Ya sólo me quedan tres meses aquí... No había pensado lo cerca que está mi último día... Con todo y eso, a veces se me hace que falta tanto.

CARLOS

Tres meses se van como si nada.

RAÚL

Es verdad, pero...

CARLOS

¿Pero qué?

RAÚL

Estoy comenzando a sentirme ansioso... Como loco por llegar.

CARLOS

Cálmate, toma un numerito, siéntate y espera tu turno...

(CONTINUED)

Rien.

CARLOS

¿Por qué estás ansioso por llegar?

RAUL

Bueno he estado pensando...  
- Porque en mi caso, cuando llevo a alguien auestas durante varios días me dá por pensar --

CARLOS

(con dolor)

-- Por favor no me hagas reír...

RAÚL

(continuing)

Pues... He estado pensando...

Raúl se queda sin habla por unos segundos.

CARLOS

¿En qué?

RAÚL

En toda la gente que está en la Isla... En mis amigos en el barrio... Mi familia.

Carlos mira a Raúl comprensivamente. Finalmente su compañero ha comenzado a cambiar.

RAÚL

Y, pues... Nada. Que tienes razón.

CARLOS

¿De...?

RAÚL

Hago más falta en casa que aquí.

CARLOS

¿Y eso es todo?

RAÚL

Bueno... Simplemente no debería estar aquí.

(CONTINUED)

Raúl se lleva las manos a la cabeza, le duele mucho. Tanto, que se pone de pie. Contrario a otras veces, no se altera.

RAÚL

Me sigue doliendo la cabeza.

CARLOS

Ya no te dolerá más.

Raúl continúa con las manos en la cabeza hasta que comienza a sentir alivio.

RAÚL

Hablar contigo dá dolor de cabeza.

Raúl se lleva las manos a la cabeza.

RAÚL

(continuing)

He conocido más muchachos de Puerto Rico aquí que en casa... De chiquito me pasaba en casa soñando con ser soldado...

Raúl mira a Carlos, continúa hablando a pesar que Carlos parece dormir. Su tono es entre triste y sarcástico.

RAÚL

Y mírenme ahora. Yo... Soy todo un soldado... Y ahora me pregunto: ¿Para qué? ¿A qué me trajeron aquí?

(a Carlos)

¿Para qué nos trajeron?

Raúl medita esto cuando escucha un RUIDO. Una vez más revive los momentos que pasó escondiéndose del vietcong.

Rápidamente toma a Carlos y lo lleva debajo de unas ramas, escondiéndose junto a él.

Raúl no hace movimiento alguno, toma su arma y se la lleva al pecho. El ruido se acerca, el MURMULLO de unas personas es más fuerte.

Raúl comienza a sudar, la mano con la cual sostiene el arma la aprieta fuertemente.

CUT TO:

BOTAS

caminando en CÁMARA LENTA

CUT TO:

RAÚL

Tratando de concentrarse para escuchar mejor. El murmullo se convierte en VOCES cada vez más cercanas. El rostro de Raúl refleja que parece entender lo que dicen.

SOLDADO (V.O.)

Let's move. Go, go, go. The  
chopper will be here any minute  
now.

Raúl logra identificar las voces en inglés y sale casi disparado de su escondite.

CUT TO:

NICK

al frente de sus los soldados.

De repente Raúl sale de la maleza. Todo el grupo le apunta con sus armas a Raúl.

RAÚL

(gritando)

Don't shoot... Don't shoot...  
Sargeant Torres... Alpha  
company...

Nick baja el arma lentamente. Los demás hacen lo mismo cautelosamente.

Viendo el estado de Raúl, Nick le extiende una cantimplora. Pero éste la rechaza.

RAÚL

No... Lamar needs help. I left  
him down there.

Los soldados no reaccionan. Raúl los mira a todos implorando ayuda.

NICK

(a soldados)

You two. Go and check.

(CONTINUED)

Dos soldados del equipo de Nick bajan. Luego que Raúl se asegura que han bajado toma el agua que le ofreció Nick.

Apenas pasan unos minutos cuando regresan los dos soldados. Los soldados se dirigen a Nick.

SOLDADO 1

He's dead, sir.

SOLDADO 2

(alterado)

Sir... He's been dead for at least three days.

Nick trata de digerir lo que dicen sus soldados. Raúl se desespera al ver que los soldados han regresado sin Carlos.

RAUL

Where's Lamar?

Raúl sale corriendo hacia Carlos. Los soldados salen tras él. Raúl corre y corre desesperadamente hasta llegar a su último escondite.

Toma a Carlos en sus brazos intentando despertarlo.

RAÚL

Carlos, ya llegaron...

Los demás soldados llegan contemplan el extraño cuadro.

RAÚL

(continuing)

Te van a llevar al hospital, entonces yo podré irme a casa.

Raúl ve a los soldados inmóviles y pierde la paciencia.

RAÚL

What the hell are you just standing there for. Help me move him!

Ningún soldado se mueve.

RAÚL

Are you all deaf?...

M.O.S. Nick se acerca a Raúl y lo toma por el hombro intentando ayudarlo a que se incorpore. La acción se torna SLOMO. Raúl lo rechaza y le pide que ayude a levantar a su

(CONTINUED)



compañero. Nick trata de tomarlo nuevamente por el hombro. Esta vez Raúl se torna violento, Nick se hace a un lado. Raúl toma la cantimplora y comienza a darle agua a Carlos. El agua sale de su boca mojando la tierra. La cámara hace un PULL BACK. Los soldados rodean a Raúl.

DISSOLVE TO:

INT. CORREDOR HOSPITAL - NOCHE

Puertas a todo lo largo del mismo. La luz en el corredor es tan tenue que molesta. Carece de ese aspecto antiséptico que debe tener un hospital.

Se ESCUCHA un portón que se abre, dos pares de zapatos negros rematados con pantalones blancos entran a cuadro.

Caminan a lo largo del pasillo hasta llegar a la última puerta.

CUT TO:

INT. CELDA HOSPITAL - NOCHE

Raúl, de pie frente a la puerta, viste bata blanca. Nada en su habitación parece fuera de lugar. Como corresponde a un veterano.

DOS ENFERMEROS entran, sin mediar palabra alguna, Raúl se coloca en medio de ambos y juntos salen de la celda.

INT. INT CORREDOR HOSPITAL - NOCHE

Uno de lo enfermeros cierra la celda con llave y comienzan a caminar el mismo camino de vuelta.

REVERSE

Raúl en medio de ambos, camina recto sin mirar a ningún lado.

A mitad de camino Raúl mira a uno de los enfermeros.

RAUL

? Y Carlos, sabe como sigue?

El enfermero contesta sin mirarlo.

(CONTINUED)

SEMINARIO MULTIDISCIPLINARI  
JOSE EMILIO GONZALEZ  
FACULTAD DE HUMANIDADES  
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO  
CINCUENTA Y CINCO CALLE RIVERA

FIN

FADE TO BLACK:

ENFERMERO  
Esta bien, sigue bien... Como  
siempre.

Primer Borrador Revisado  
24/01/97  
CONTINUED: